SERIA II.—ANUL III. No. 509.
Ediţia a treia
MARŢI 15 IULIE 1897

NUMĂRUL 10 BANĬ

ABONAMENTELE
Incep la 1 şi 15 ale fie-căreĭ lunĭ şi se plătesc tot-d'a-una înainte
In Bucureşti la Casa Administraţieĭ
In judeţe şi streinătate prin mandate poştale
Un an în ţară 30 leĭ; în streinătate 50 leĭ
Şase lunĭ . . . 15 » » » 25 »
Treĭ lunĭ . . . 8 » » » 13 »
Un număr în streinătate 30 banĭ

MANUSCRISELE NU SE ÎNAPOIAZĂ

REDACŢIA
No. 3 — STRADA CLEMENŢEĬ — No. 3

EPOCA

TELEFON

NUMĂRUL 10 BANĬ

ANUNCIURILE
In Bucureşti şi judeţe se primesc numaĭ la Administraţie
In streinătate, direct la administraţie şi la toate oficiile de publicitate
Anunciurĭ la pag. IV . . . . . 0.30 b. linia
» » » III . . . . . . 2.— leĭ »
» » » II . . . . . . 3.— » »
Inserţiile şi reclamele 3 leĭ rîndul

Un număr vechiŭ 30 banĭ

ADMINISTRAŢIA
No. 3 — STRADA CLEMENŢEĬ — No. 3

APARE ZILNIC LA 5 ORE SEARA CU CELE DIN URMĂ ŞTIRI ŞI TELEGRAME ALE ZILEI

# UN NOU MOD

## de previziune budgetară

Organul ministruluĭ de finanţe *Voinţa*, în jurul căruia s'aŭ grupat toate capetele financiare ale partiduluĭ, ne-a dat zilele trecute o nouă mostră de ceea-ce nişte oamenĭ competenţĭ pot face din indicile slabe ale începutuluĭ punereĭ în practică a unuĭ budget, pentru a conchide matematiceşte, că acel budget să va solda cu excedente.

Pînă acum se zicea: ab uno disce omnes. In urma celor scrise în *Voinţa* se va stabili o nouă lege financiară şi anume: de la intrările din luna întîĭ să poată afirma cu siguranţă cum se va sfîrşi budgetul peste 12 lunĭ. Este proverbul romînesc «ziua bună se cunoaşte de dimineaţă» transformat în axiomă financiară şi aplicată la budgetele colectiviste.

In adevăr, organul liberal să dă la următoarea serioasă operaţie pentru a *dovedi* că budgetul pe anul curent 1897—1898 nu se va sfîrşi cu deficit. Ia intrările din luna Aprilie pe anul 1896, le compară cu acele din luna Aprilie acest an, şi apoĭ conchide... precum am arătat.

Este interesantă argumentarea savantuluĭ financiar. De acea ne facem o adevărată plăcere de a o analisa şi... admira.

După ce cu oare care complesenţă ajunge a stabili că încasările din luna Aprilie 1897, sunt maĭ marĭ cu 350,000 leĭ de cît cele corespunzătoare din anul trecut, *Voinţa*, capătă apetit şi merge maĭ departe. Ea afirmă că încasările din luna Aprilie ale acestuĭ an, *drept vorbind*, sunt superioare *cu peste un milion*.

Şi pentru ce vă rugăm? Pentru că, ne spune foaea ministruluĭde finanţe, în luna Aprilie 1896, căile ferate vărsase *prin aticipaţie* numaĭ suma de 460,000 leĭ, pe cînd în luna Aprilie a anuluĭ curent, căile ferate aŭ vărsat *prin anticipaţie* suma de 4 mil. 300,000 leĭ. Eĭ bine, adauge *Voinţa*, Ministru de finanţe probabil bun prinţ cum este, nicĭ a catadixit ca să pună în venitul normal al luneĭ Aprilie întreaga sumă de 4,300,000. El s'a mulţumit a repartiza pe luna Aprilie numaĭ bagatela de 3,200,000 leĭ, rezervîndu-şĭ plăcerea ca să inscrie restul adică 1,050,000 la partida luneĭ Maiŭ. Dacă ministru nu să arăta aşa de generos şi nu ar fi tratat cu refuz, acel milion, *veniturele* ordinare şi normale ale luneĭ Aprilie ar fi fost superioare cu maĭ bine de un milion în raport cu acele ale luneĭ corespunzătoare a anuluĭ trecut!

Rămîĭ încremenit de atîta naivitate, ca să nu zicem prostie!!!

Te întrebĭ cine scrie asemenea comedíĭ? Le scriŭ redactorĭ serioşĭ carĭ reprezintă în opinia publică, guvernul ţăreĭ, saŭ nişte băeţĭ scăpaţĭ de pe la institutele private, după ce fusese daţĭ afară din şcoalele publice!

D'apoĭ bine onorabile, de cînd vărsările *prin anticipaţie* ale uneĭ administraţiĭ ca aceea a căilor ferate, pot servi de bară a prevedea că intrările bugetare aŭ să dea un rezultat satisfăcător la sfîrşitul anuluĭ?

Ia să 'ĭ dovedim *Voinţeĭ* marea eĭ naivitate, ba ceva maĭ mult, îĭ vom dovedi că normal vorbind, intrările din luna Aprilie anul curent *sunt superioare* anuluĭ trecut şi această dovadă, o vom face servindu-ne de propriile eĭ cifre.

Venitul neto al căilor nostre ferate, plus docurile, este evaluat pentru anul 1897—98 la cifra de 16,800,000 leĭ. Repartisată această sumă pe lună, rezultă că ministru de finanţe trebue să pună la partida luneĭ Aprilie numaĭ suma de 1,400,000 leĭ, iar nu 3,200,000 cum a făcut.

Dacă făcea această lucrare, rezultatul ar fi fost dezastruos. Căcĭ s'ar fi constatat că încasările pe luna Aprilie 1896—afară de milioanele caseĭ de amortizare—aŭ fost de 15,500,000 leĭ, pe cînd încasările pe luna Aprilie anul curent nu se ridică de cît la 14,000,000.

Decĭ deficit în intrare de un milion, şi jumătate comparativ vorbind.

Şi să se noteze că diferenţa între ceĭ doĭ anĭ este maĭ mare dacă ţinem seamă de faptul că în cele 15,500,000 ale luneĭ Aprilie 1896, venitul căilor ferate nu intră de cît pentru 460,000 leĭ, iar nu pentru 1,200,000 după cum trebue să fie.

Fiind aşa, ce seriozitate poate să aibă pronosticul «Voinţeĭ», bazat pe intrările din o singură lună, cînd constatăm că în cifra pe care e dă ca produsul aceleĭ lunĭ, intră *prin anticipaţie* produsul pe maĭ multe lunĭ viitoare ale uneĭ ramure aşa de importante de veniturĭ cum sunt căile ferate?

Cifra de 3.200.000 leĭ de care *Voinţa* se serveşte ca să facă comparaţia între intrările celor doĭ anĭ, pe lunele Aprilie, reprezintă venitul căilor ferate *pe aproape două lunĭ şi jumătate.*

Atuncĭ, ce poate eşi din asemenea galimatias?

Şi vedeţĭ cîtă dreptate avem. Ministruluĭ de finanţe i-a fost ruşine să pună la partida veniturilor pe luna Aprile întreaga sumă de 4.300.000 leĭ, vărsate de căile ferate prin anticipaţie. Căcĭ dacă făcea aceasta, ar fi făcut să treacă venitul pe treĭ lunĭ şi maĭ bine, drept venitul uneĭ singure lunĭ. De aceea s'a mulţumit pentru a avea un punct de comparaţie cu luna Aprilie 1896, numaĭ 3.200.000 leĭ adică venitul pe două lunĭ jumătate!!

«Voinţa Naţională» n'a înţeles această meşteşugită operaţie. Căcĭ dacă ar fi înţeles'o n'ar fi fost aşa de naivă a o arăta publiculuĭ, şi a o detaila, *ca o laudă.*

Dacă ar fi înţeles'o n'ar fi îndrăznit să se servească de aceste cifre schiloade pentru a prezice viitorul şi pentru a combate «articolele pesimiste din unele ziare de opoziţie.»

*Voinţa* s'a păcălit singură, saŭ maĭ bine a păcălit-o patronul eĭ.

Voind a dovedi că intrările din luna Aprilie anul curent, sunt maĭ marĭ de cît acelea ale luneĭ corespondente din anul trecut, a dovedit *contrariul.*

Este cazul de a zice: «qui trop embrasse, mal étreint». Cine voeşte să dovedească prea mult, nu dovedeşte nimic.

Credem că după asemenea păţanie, financiarul colectivist se va păzi să ia condeiul cît-va timp.

# INCAPABILI SI SARLATANI

O cestiune care va constitui o veşnică ruşine pentru liberalĭ este cestiunea apeĭ Capitaleĭ, care este o mostră de incapacitatea colectiviştilor şi, tot odată o dovadă, a sistemuluĭ lor de şarlatanism.

Incapacitatea lor aŭ arătat'o de două orĭ, nu o dată. Aŭ arătat'o prin prima lucrare, acea a filtrelor, în care fără folos aŭ aruncat milioane, şi apoĭ prin noua alimentare, cu care eĭ înlătura pe cea d'întîiŭ şi primesc soluţiunea noastră pe care o criticaseră cu atîta înverşunare.

Aceasta însă nu-ĭ împiedică ca să se fălească, tot eĭ, cu această cestiune. Acĭ se desveleşte şarlatanismul lor.

Eĭ aŭ risipit baniĭ Capitaleĭ făcînd nişte filtre carĭ nu rezistă nicĭ măcar 5 anĭ. Aceasta nu-ĭ nimic. Noĭ suntem de vină că n'am înlăturat maĭ de vreme lucrarea lor.

Noĭ studiăm o soluţiune pentru înlocuirea vecheĭ alimentărĭ şi gătim soluţiunea pe care şi eĭ, vrînd nevrînd, după multe protestărĭ, sunt siliţĭ să o primească.

Eĭ bine, şi acĭ este meritul liberalilor, căcĭ eĭ aŭ *aprofundat şi practicisat* cestiunea!

Noĭ într'un an şi jumătate de studiĭ am ajuns, cînd ne-am retras de la putere, la o soluţiune preciză, care se poate rezuma ast-fel:

**Alimentarea Bucureştilor cu apă subterană.**

**Apa trebuie luată din terenurile aquifere din valea Argeşuluĭ.**

**Costul va fi de 2 jum. milioane.**

**Durata lucrăriĭ, circa doĭ anĭ.**

Pentru găsirea acesteĭ soluţiunĭ ne-a trebuit un an şi jumătate.

Liberaliĭ, pentru controlul numaĭ a aceleiaşĭ lucrărĭ, pun peste un an şi jumătate. In timpul acesta ne batjocoresc şi ne înjură, fiind-că vroiam să alimentăm Capitala cu apă subterană, «care nu-ĭ de cît apă de puţ,... care se poate contamina,... care n'are un debit suficient, etc.»

După un an şi jumătate, eĭ sunt siliţĭ să sfîrşească cu tergiversările şi să execute în tocmaĭ lucrările noastre. Atuncĭ, după o trecere de un an şi jumătate, eĭ confirmă în tocmaĭ conclusiunile noastre şi hotărăsc:

**Alimentarea Bucureştilor cu apă subterană.**

**Apa trebue luată din terenurile aquifere din valea Argeşuluĭ.**

**Costul va fi de 2 milioane şi jumătate.**

**Durata lucrăreĭ, circa doĭ anĭ.**

Cel puţin daca ajunşĭ acĭ, s'ar arăta modeştĭ. Ticăloşia lor în 8 anĭ în urmă, cînd aŭ construit filtrele şi ruşinea lor de a primi acum soluţiunea pentru care ne batjocoriseră, ar fi trebuit să-ĭ îndemne a spune cu modestie: «Am greşit cu filtrele şi acum, primind ca îndreptare soluţiunea apelor subterane, dovedim înţelepciune prin faptul că arătăm un spirit de continuitate, îndeplinind ceea-ce începuseră predecesoriĭ noştri»

Eĭ bine, nu. Eĭ se laudă tot pe eĭ şi pe noĭ ne acuză. Cînd primarul colectivist, a propus consiliuluĭ comunal executarea apelor subterane, presa liberală însoţea darea de seamă a şedinţeĭ consiliuluĭ zicînd: «Primarul spulberă calomniile ce 'ĭ s'aŭ adus de presa opoziţieĭ şi arată meritele ce a avut în această cestiune.»

Adevăraţĭ şarlatanĭ.

# IN JURUL EROULUĬ DIN GALATI

**Atacurile aurelianiştilor. — Răspunsul „Voinţeĭ“.—Geniul tutelar.—**

### *Atacurile aurelianiştilor*

*Eroul din Galaţĭ, am numit pe celebrul Ionel Brătianu, a dat naştere uneĭ viĭ polemice între cele două organe colectiviste, «Voinţa Naţională» şi «Drapelul».*

*Acest din urmă a început atacul, bătîndu-şĭ joc de călătoria ce eroul a întreprins în Olanda, pentru a studia chestiunea înfiinţăreĭ unuĭ serviciŭ maritim între Romînia şi Olanda. Se ştie că minorul ministru este însoţit de d-niĭ ingínerĭ Saligny şi Cottescu.*

«După cît ştim, scrie «Drapelul», chestia aceasta a fost îndelung şi foarte circumstanţial studiată de alţiĭ. Ministerul de lucrărĭ publice posedă rapoarte numeroase şi amănunţite asupra chestieĭ, unele făcute de d. Gevers, ministru al Ţărilor-de-Jos, altele de d. Lalain, ministru al Belgieĭ, şi de Camera de comerciŭ din Rotterdam, care a numit chiar o comisie pentru a redija raportul săŭ şi a-l presenta în persoană ministeruluĭ nostru de lucrărĭ publice.

«Maĭ mult de cît atît.

«D. Cottescu, şeful serviciuluĭ maritim, a fost deja în Olanda şi în Belgia, pentru a studia chestia aceasta în detaliŭ şi la faţa loculuĭ.»

*Ce-ĭ rămîne dar de făcut eroului în această călătorie? «Drapelul», luînd aiere sarcastice, ne-o spune:* **«să implore cerul, ca să-ĭ acorde vreme frumoasă şi călătorie plăcută».**

*Poate să aducă Ionelul ceva interesant din călătoria de agrement ce a întreprins pe comptul Statuluĭ, însă nu din porturile Olandeze, ci de la expoziţia din Bruxelles, pe care, «Drapelul», nu se îndoieşte că ministrul o va vizita,* **«atît la ducere cît şi la întoarcere».**

### *Răspunsul «Voinţeĭ»*

*Lovitura era prea zdravănă,—cu atît maĭ zdravănă, cu cît venea de la aceĭ carĭ datoresc recunoştinţă memorieĭ luĭ Ion C. Brătianu, tatăl erouluĭ de la Galaţĭ.*

*Era natural dar ca «Voinţa» să riposteze imediat. Răspunsul săŭ a fost maĭ prompt chiar de cît ne aşteptam: atacul s'a produs în ziua de 12 şi în aceaşĭ zi, «Voinţa» avea, în întîia pagină, riposta bine formulată.*

*Ştiţĭ care e răspunsul oficiosuluĭ guvernuluĭ?*

*Un atac direct la adresa d-luĭ Em. Porumbaru, ministru al lucrărilor publice, în cabinetul d-luĭ P. S. Aurelian.*

*Dar să cităm textual:*

*Drapelul*, ar trebui să fie recunoscător d-luĭ ministru al lucrărilor publice; acest ziar ar trebui să cunoască vraful de chestiunĭ, din carĭ unele urgente şi foarte însemnate, ce eraŭ în suferinţă la ministerul lucrărilor publice, de la Noembrie 1895 şi pînă la Aprilie 1896 şi din ce cauză se adunaseră. Ceea-ce, însă, încurcase pe alţiĭ, a fost rezolvat, cu o competinţă şi înţelepţiune deosebită şi fără nicĭ o întîrzire, de actualul ministru al lucrărilor publice».

*«Voinţa» relevează astfel incapacitatea dovedită a d-luĭ Porumbaru, la ministerul lucrărilor publice. Ea face aluzie la faptul că acest ministru nu lua nicĭ-o hotărîre, nu punea nicĭ-o rezoluţie, fără avizul prealabil al colegului săŭ de la interne, d. V. Lascar.*

*Cele ce se spuneaŭ într'ascuns, pe socoteala d-luĭ Porumbaru, «Voinţa» are astăzĭ curajul să le dea în vileag, cu o dezinvoltură demnă de o cauză maĭ bună.*

### *Geniul tutelar*

*Organul guvernuluĭ nu se opreşte însă aicĭ.*

*După ce a sfărîmat pe d. Porumbaru, zugrăvindu-l după justele sale proporţiĭ, «Voinţa» încalecă pe calul de bătaie de zile marĭ şi... invoacă geniul luĭ Ion Brătianu.*

*In adevăr, era şi e foarte greŭ să aperĭ pe Ionel cu propriile sale merite. Dacă acest minor joacă un rol politic, se datoreşte numaĭ faptuluĭ că e fiul tătăluĭ săŭ. Din legenda şi bunul renume al acestuia, trăieşte actualul ministru al lucrărilor publice.*

*«Voinţa» a înţeles slăbiciunea clientuluĭ săŭ. Neputînd altfel apăra pe eroŭ, ea invoacă—înainte de a termina—umbra «maruluĭ om».*

«Unde e Ion C. Brătianu, să vadă cu ce arme şi cu ce perfidiĭ uniĭ din oameniĭ pe carĭ el i-a ridicat să năpustesc asupra fiuluĭ săŭ?», *esclamă ziarul d-luĭ G. Cantacuzino.*

# FOCŞANI

Ce-o fi avînd judeţul Putna, de cînd aŭ venit liberaliĭ la putere, nu ştim; fapt e însă că nimenĭ nu poate sta prefect în acest judeţ.

Peste tot nu e stabilitate sub regimul liberal; dar nicăerĭ ca la Putna.

Cea maĭ grea problemă a miniştrilor de interne e să puie mîna pe un nenorocit care să primească prefectura aceasta.

Un singur om e nemişcat în această vecin[illegible] Focşanĭ, d. Săveanu.

*Voinţa Naţională*, polemizînd cu noĭ asupra administraţiuniĭ, se lăuda cu un mare, cu un uimitor progres realizat de regimul liberal, anume: desfiinţarea «prefecţilor atotputernicĭ».

*Voinţa* ar fi putut să ne citeze Focşaniĭ, ca ilustraţiune.

Prefectul de Putna nu numaĭ că nu maĭ e a-tot-puternic, dar nu maĭ e nimic, absolut nimic; un pomojnic e maĭ mult de cît prefectul. Iar dacă vrea să fie prefectul, măcar prefect — nu satrap — atuncĭ trebue să-şĭ ia tălpăşiţa.

Am explicat altă dată ce e cu lăudatul progres. Ca ministru de interne, d. Fleva a înlăturat de la prefecturĭ pe vechiĭ satrapĭ colectiviştĭ; dar s'a dus şi d. Fleva şi progresul, iar fostul ministru de interne poate zice astă-zĭ: «unde daĭ, şi unde crapă...»

In Putna se vede foarte bine ce s'a ales din încercarea d-luĭ Fleva. Vechiul satrap colectivist al acestuĭ judeţ e d. Săveanu. Acest ci—devant satrap nu e prefect şi *Voinţa Naţională* are dreptate în formă; în fond însă, d. primar al Focşanilor şi deputat N. Săveanu administrează judeţul Putna; el numeşte în toate funcţiunile, chiar şi în magistratură, el permută şi destitue, după ordinele sale se mişcă tot ruagiul administrativ şi judecătoresc.

Satrapul oficial de odinioară e astăzĭ cu perdea, dar tot satrap este—maĭ stricător şi maĭ primejdios de cît altă dată, fiind-că răspunderea n'o are el, ci prefectul titular.

Şi se vede că prea din cale afară sunt faptele d-luĭ Săveanu, de vreme ce atîţia prefecţĭ s'aŭ sfiit să le ia răspunderea şi aŭ preferit să-şĭ ia geamantanele. Că aceasta e pricina deselor schimbărĭ ale prefecţilor de Putna, şi nu vre un beteşug al lor, o dovedeşte faptul că toţĭ aŭ fost trecuţĭ la alte prefecturĭ saŭ la inspectoratul administrativ.

Alt-fel, lucrurile merg minunat de bine în judeţ, iar la Focşanĭ tifosul merge şi maĭ bine.

# La băĭ

Zilnic se poate citi în ziare: d. prefect cutare, obţinînd un concediŭ de atîtea zile, a plecat la băĭ; d. primar cutare a plecat în streinătate în virtutea unuĭ concediŭ de o lună; d. ministru de interne a acordat un concediŭ de... d-luĭ ajutor de primar cutare, care va pleca la vie. Şi aşa maĭ departe.

Zilnic se poate citi iarăşĭ că d. dr. X. a fost delegat de ministerul de domeniĭ să participe la cutare congres ce se va ţine la Petersburg, că d. dr. Y va participa la un alt congres ce se va ţine la Berna, ca delegat al ministeruluĭ de resboiŭ. alţiĭ se vor duce la congresele din Londra, Paris, Berlin, Moscova, Bruxelles, şi aşa maĭ departe.

Alţiĭ se vor duce în misiĭ maĭ mult saŭ maĭ puţin ştiinţifice saŭ literare.

In ceea ce priveşte aceste două categoriĭ din urmă nu avem nimic de zis. Dată fiind capacitatea celor trimişĭ pe la congres saŭ în misiĭ şi realele serviciĭ ce vor aduce patrieĭ, ne înclinăm înaintea lor şi le zicem: petrecere bună. In ţară saŭ în străinătate, cu voĭ saŭ fără voĭ, ne este absolut indiferent.

Nu acelaşĭ lucru însă putem spune şi despre domniĭ prefecţĭ, primarĭ, ajutorĭ de primarĭ. Administraţia nu are vacanţe. Domniĭ aceştia trebue să stea la locul lor saŭ să plece cel puţin cu rîndul, nu toţĭ odată.

Şi cred că nu le-ar fi greŭ. Dacă s'ar face o statistică s'ar putea constata că 90 la sută din eĭ, nu aŭ părăsit oraşul lor în ceĭ şeapte anĭ de oposiţie, ba sunt uniĭ chiar carĭ anul acesta, pentru întîia oară, călătoresc cu trenul.

Colectiviştiĭ s'ar putea dispensa dar de deprinderea această ciocoiască de a pleca vara în streinătate, maĭ vîrtos cînd sunt plătiţĭ ca să muncească, iar nu ca să se plimbe.

## *DIN STREINĂTATE*

### Mişcarea Slovenilor

Sloveniĭ din împărăţia austro-ungară aŭ început să se mişte. Eĭ cer să li se acorde aceleaşĭ drepturĭ carĭ aŭ fost date Cehilor din Bohemia şi Moravia.

In fruntea acesteĭ mişcărĭ stă *societatea Slavonă*, cu reşedinţa în Graz. Această societate a împărţit zilele acestea către toate reuniunile şi societăţile slave, ca să se dobîndească şi pentru limba slavă drepturile acordate limbeĭ cehe.

**Presa slavonă**

Această mişcare este puternic întreţinută de presa slavonă. Ast-fel ziarul *Slovenski Narod* din Leibach propune între altele şi convocarea unuĭ congres slav, adunat din toate părţile, la Cili orĭ Klagenfurt. Maĭ mult; numitul ziar apelează la toate oraşele slave, ca să fie reprezentate în congres prin primariĭ lor.

**Croaţiĭ**

Se pare însă că mişcarea nu va fi mărginită numaĭ acĭ. Un ziar croat *Obzor* din Zagrab zice că la congresul slovenilor vor lua parte şi Croaţiĭ, voind prin aceasta să arate alipirea lor la cauza comună slavă.

Această mişcare le stă ungurilor în gît. Eĭ văd pierind visul lor de a maghiarisa naţionalităţile cu carĭ conlocuesc, eĭ văd că se clatină răŭ ideea unuĭ Stat maghiar dincoace de Laita.

Fie ca din mişcările carĭ frămîntă azĭ împărăţia austro-ungară să iasă deopotrivă îndreptăţire a popoarelor carĭ o alcătuesc.

**Foreign**

# TRIBUNA LITERARA

## Prin munţiĭ Olteniei

— *Excursia studenţilor în litere* —

III

**La Cazane**

Aşa spunea în program.

La ora 8 de dimineaţă să plecăm cu vaporul la Cazane, una din cele maĭ frumoase poziţiunĭ pe care Dunărea le vede în drumul săŭ. Hotărîrea scrisă de maĭ înainte era însă cît p'acĭ să fie zădărnicită.

D-nul director al regieĭ, Vintilă Brătianu, îşĭ luase seama şi nu maĭ voia să ne pue vaporul la dispoziţie,—gratis—ci numaĭ pentru o respectabilă sumă, pe care slabele noastre fondurĭ nu o puteaŭ îngădui.

Totuşĭ, membriĭ Ateneuluĭ din Severin şi-aŭ luat asupra plătirea sumeĭ acesteia, pe care d-nul director al regii o cerea, probabil, numaĭ din prea mare dragoste ce are către tinerimea universitară. Studenţiĭ îşĭ vor aduce aminte în totdeauna de mărinimoasa şi romînească hotărîre a d-sale, prin care eraŭ să fie împiedicaţĭ de a putea vedea acel neperitor monument, pe care străvechiul nostru aducător în aceste locurĭ, l-a săpat în tăria stîncilor de la *Cazane.*

Dar, în sfîrşit!

La ora opt de dimineaţă, sirena vaporuluĭ *Basarab* vestea, cu ţiuitorul săŭ glas, pe cetăţeniĭ Severinuluĭ că studenţiĭ sînt gata de plecare.

In resunetele muziceĭ, aşezate la proră, vaporul începu să despice valurile. Eram pe bord maĭ toţĭ studenţiĭ, primarul membriĭ corpuluĭ didactic precum şi cîte-va familiĭ, din oraş ca familia Hancek, d-rele Popovicĭ, d-ra Louise Harvay etc.

Vaporul înainta cu greŭ.

Mergînd în susul Dunăriĭ, depărta anevoios valurile care îĭ veneaŭ asupra multe şi repezĭ.

Trecurăm pe lîngă insula Ada-Kalé, pe lîngă Vîrciorova, Orşova şi, cînd intrarăm în regiunea numită Cazane, eraŭ ceasurile două-spre-zece.

Dunărea se îngustase mult, iar de o parte şi de alta uriaşele stîncĭ ale Carpaţilor se înnălţaŭ ameninţătoare, pînă la toarta ceruluĭ.

Vaporul înnainta mereŭ, lăsînd în urmă piscurile pleşuve, zidurile cenuşiĭ ale munţilor, tot sublimul unuĭ peisaj, în faţa căruia micimea fiinţeĭ omeneştĭ ajunge să-ţĭ pară cu totul ridiculă.

Eram acolo, pe bordul aceluĭ vas, aproape o sută de vieţĭ omeneştĭ, lăsate în voia şi în mijlocul elementelor gigantice ale Naturiĭ.

De desubt, Dunărea în cea maĭ adîncă parte a eĭ, de o parte şi de alta grozăvia unor colosurĭ de piatră, mute şi nesimţitoare, din care a mia parte dacă s'ar fi prăvălit asupră-ne, putea într'o clipită să afunde în noaptea veşnicieĭ, atîtea lumĭ, atîtea speranţe: un viitor întreg.

... De o dată, la un loc, ne grămădirăm cu toţiĭ spre marginea dreaptă a vaporuluĭ. Acolo unde stîncile sunt maĭ ameninţătoarea şi apa maĭ adîncă, jos, sub un munte uriaş, se află o piatră cioplită frumos, pe care se poate citi următoarea inscripţie:

IMP. CAESAR DIVI NERVAE F.
NERVA TRAIANVS AUG. GERM. PONTIF. MAXIMVS TRIBIO. III
. . . . . RIAECO . . . . .

La dreapta şi la stînga acesteĭ inscripţiĭ se află sculptate două geniĭ aripate, iar dedesubtul eĭ autorităţile sîrbeştĭ aŭ făcut un sprijin de piatră.

Această Inscripţie, este vestita *Tabula Traiana*, de la Porţile de Fer.

Cînd am ajuns în dreptul eĭ vaporul s'a oprit şi d. Grigore Tocilescu ţinu o mişcătoare cuvîntare asupra origineĭ şi rostuluĭ acesteĭ inscripţiĭ.

Cuvintele de pe piatră spun că împăratul Traian tăiase şi netezise stînca, făcuse o cale, punînd, spre a o susţine, druguĭ de fier, Urmele acestora se văd şi astă-zĭ, în stîncă.

Inscripţia nu s'a putut conserva întreagă, de oare ce păstoriĭ de prin împrejurimĭ, maĭ înnainte de a se lua măsurĭ, îşĭ făceaŭ o plăcere să vie acĭ şi să strice slovele săpate.

.... Nicĭ o dat n'am simţit o emoţie maĭ puternică, în faţa Natureĭ, ca în ziua aceea de 5 Iulie, cînd, am auzit atuncĭ pe d. Tocilescu trezind, cu vorba sa înflăcărată, amintirea unor vremurĭ stinse de o mie de anĭ în negura trecutuluĭ. Ne înfiora gîndul aceleĭ muncĭ titanice, pusă acĭ de strămoşiĭ noştri, în lupta lor cu elementele natureĭ.

fața unor asemenea mărturiĭ ale unuĭ trecut glorios, se poate trezi în sufletul generațieĭ de astă-zĭ, dorul de fapte marĭ, aspirațiunile lucrurĭ mărețe.

«Şi, cînd un asemenea monument vroia tinerimea universitară să-l vază, se găseste un om, zice d. Tocilescu, în cuvîntarea sa, care voeşte să o stînjinească din nobila eĭ dorință. Acel om este d. Vintilă Brătianu.

Este o vorbă a poporuluĭ nostru că *«din stejar stejar răsare»*, dar din Ioan Brătianu, care a fost un srejar pentru țara noastră, e de regretat că nu aŭ eşit vlăstarĭ carĭ să-ĭ semene.

....Dacă ar fi fost studențĭ ungurĭ saŭ sîrbĭ, de sigur, sfîrşeşte d. Tocilescu, că d. director al regiĭ s'ar fi grăbit să le pue la dispoziție vaporul, spre a putea vedea străiniĭ monumentele glorioase ale strămoşilor noştri, cu carĭ ne fălim dar pe carĭ suntem împedicațĭ de a le cunoaşte».

Cuvintele stinse în răpăitul aplauselor, covîrşiră sgomotul valurilor, trezind ecoul stîncilor bătrîne. Iar glasul muziciĭ care se ridică d'asupra acestor manifestărĭ ale sufletuluĭ omenesc, avea ceva din sublimitatea peisajuluĭ care ne înconjura ; te înfiora ca glasul orgeĭ în noaptea Invieriĭ.

Vaporul se puse din noŭ în mişcare.

După ce înaintarăm încă vr'o jumătate de ceas, *Basarab* se întoarse.

La vale mergeam repede.

La un loc însă, depărtare ca la 4 chilometri de Orşova, vedem pe malul austriac cîțĭ-va inşĭ carĭ scoborîndu-se dintr'o trăsură ne făceaŭ semne disperate, cu mîna.

Ce era ?

Cîțĭ-va studențĭ, sculîndu-se maĭ tîrziŭ de cît trebuia luaseră o trăsură, veniseră pînă la Vîrciorova, de unde scoțînd paşapoarte porniseră, pe marginea Dunăriĭ ca să ne ajungă.

Osteneala însă le-a fost zadarnică.

Comandantul vasuluĭ n'avea îngăduire să ia pe nimenĭ de pe un țărm streîn, aşa că ceĭ patru tîrzielnicĭ, se reîntoarseră plouațĭ, la Orşova, unde i-am aşteptat să sosească.

Pe drumul către Severin, a fost numaĭ o veselie pe bord, după ce am luat dejunul. Cîntece, glume, dans, pîna la Cladova, unde ne-am dat jos pentru treĭ sferturĭ de ceas si am vizitat satul, pe cînd locuitoriĭ — ale căror caracteristice sunt copiiĭ mulțĭ şi sărăcia, — ne priveaŭ uimițĭ.

Seara a avut loc, tot în grădina publică, banchetul oferit de studențĭ, autorităților şi corpuluĭ didactic local. La acest banchet s'a citit şi răspunsul M. S. Regeluĭ, la telegrama pe care d. Tocilescu i-o adresase în ajun. Iată cuprinsul acestuĭ răspuns.

«Cu o vie bucurie am primit călduroasele salutărĭ ce d-v. 'mĭ trimetețĭ în numele studențimeĭ universitare şi mulțumesc pentru sentimentele de credință, carĭ aŭ luat o rădăcină aşa de adîncă în inima lor. Carol»

După d. Tocilescu, care a închinat paharul în onoarea M. Sale, aŭ maĭ vorbit d-niĭ Miculescu, Nanu, Costescu, directorul liceuluĭ local şi d. Urdăreanu, fost senator.

Pe la 10, am mers în grădina Bragadiru, unde d. Tocilescu şi-a desvoltat conferința sa despre *Vechimea oraşuluĭ Severin*, ținută în folosul inundaților, şi în care d-sa a făcut elogiul acesteĭ cetățĭ, precum şi a întreguluĭ județ Mehedințĭ, din care aŭ pornit atîția oamenĭ marĭ în lupta pentru mîntuirea patrieĭ noastre.

Iar a doua zi, la 7 şi 40 dimineața, porneam cu trenul către Tîrgul-Jiŭ, de care ni se leagă cele maĭ frumoase amintirĭ, rămase din excursia aceasta.

**Al. Antemireanu.**

## „EPOCA" IN PROVINCIE

### BOTOŞANI

12 Iulie.

O rugăminte d-luĭ diriginte al oficiuluĭ telegrafo-poştal din localitate : de cînd s'aŭ înființat cutiile cele nouĭ pentru scrisorĭ, factoriĭ poştalĭ aŭ un mare chin cu culesul scrisorilor de treĭ orĭ pe zi. Eĭ trebue să poarte în spate o ladă de fer în care culeg scrisorile. In timpul erneĭ tot maĭ merge aceasta, dar acum pe căldurile astea insuportabile, este un adevărat chin pentru biețiĭ factorĭ poştalĭ. De aceia rugăm pe d. Taranu, dirigintele oficiuluĭ telegrafo-poştal din localitate, de a dispune înființarea uneĭ căruțe pentru culesul scrisorilor, scutind ast-fel pe biețiĭ factorĭ de un chin atît de mare, maĭ cu seamă cînd sunt aşa de răŭ retribuițĭ.

Ne place a crede, că d. Țaranu, va lua act de justa noastră cerere.

**Bibliografie**

** In curînd va eşi de sub tipar un volum de nuvele, datorite gentileĭ noastre concetățene, d-na *Ema Lăzăreanu*. Stilul şi gingăşia în care sunt scrise nuvelele, pe de o parte, şi pe de altă parte acurateța şi frumuseța cum este tipărit volumul în Imprimeria «Moldova de sus», garantează succesul lucrăreĭ.

**Ploaia**

A-seară şi astă noapte, o ploae torențială a căzut asupra oraşuluĭ şi județuluĭ nostru. Rîul Siret, şĭ-a mărit apele.

**Victor.**

### FĂLTICENI

*Un subprefect de pe vremea resmerițeĭ.* La plasa Şomuz-Moldova din județul Suceava funcționează ca subprefect bătrînul *Enachi Cernătescu*, născut la 1828. Colectiviştiĭ carĭ se fălesc că aŭ făcut din administrație o a doua magistratură, n'aŭ de cît să cerceteze prin logofătul de la interne anuarul şi statul personal al acestuĭ tip de subprefect şi se vor convinge că Cernătescu a trecut deja etatea de 70 anĭ, că este pensionar al Statuluĭ de vre o 20 anĭ, şi ceea ce e maĭ grav, este că acest subprefect funcționează contrar dispositiilor legeĭ şi aceleĭ ministeriale No. 15,471 chiar în plasa unde îşĭ are moşia.

Art. 54 din legea administrațieĭ exterioare zice: orĭ care dintre funcționariĭ administațieĭ exterioare, afară de prefecțĭ şi inspectorĭ, va putea fi pus în retragere din oficiŭ pentru a 'şĭ exercita drepturile la pensie, atuncĭ cînd va împlini 30 anĭ de serviciŭ public saŭ va avea etatea de 54 anĭ.

D-nu Ferechide şi prefectul Softa cu ştiință tolerează aceste lucrurĭ.

## INFORMAŢII

### Din Sinaia

*Erĭ, Dumineсă, la orele 1 şi 35 minute A. S. Principele Leopold de Hohenzollern, tatăl Principeluĭ Ferdinand, a părăsit Sinaia, pentru a se întoarce în Germania.*

*A. S. Principele Leopold a fost însoțit pînă la Predeal de MM. LL. Regele şi Regina de d-niĭ Dim. Sturdza, primul ministru, M. Ferichide, ministru de interne, şi Al. Djuvara, ministru de justiție.*

*MM. LL. Regele şi Regina, cu suitele lor, precum, şi cele alte persoane s'aŭ întors la Sinaia la orele 3.*

⁂

*Stareu A. S. Principeluĭ Ferdinand urmează a fi satisfăcătoare.*

*Uşoara iritațiune intestinală , semnalată în buletinul ce am publicat erĭ, nu a influențat asupra stăreĭ generale.*

⁂

*MM. LL. Regele şi Regina aŭ petrecut şi erĭ, Dumineсă după amiază peste două ore la Castelul Foişor, pe lîngă A. S. Principele Ferdinand.*

**Putem afirma că fața cu tărăgăneala administrațiuneĭ comunale, în cestiunea alimentăriĭ Bucureştilor cu apă, M. S. Regele a spus primaruluĭ că voieşte să se sfîrşească o dată cu aceste tergiversărĭ şi că trebuie să se execute proiectul apelor subterane.**

**Aceasta s'a petrecut astă primăvară. Noĭ cunoaşteam de atuncĭ această fericită intervențiune a M. S. Regeluĭ şi d'aceia, în nenumărate rîndurĭ, am afirmat că vrînd-nevrînd administrația comunală va trebui să execute alimentarea Capitaleĭ cu apă sub-terană.**

D. Rosetti-Solescu, ministrul țăreĭ la Petersburg, va pleca în cursul acesteĭ săptămînĭ la postul săŭ, expirîndu-'ĭ concediul de 15 zile ce a avut.

Erĭ s'a oficiat, la toate bisericile din Capitală şi la Mitropolie, un serviciŭ divin pentru însănătoşirea Alteței Sale Regale, Principele Ferdinand.

Un mare număr de persoane s'aŭ înscris la Palatul regal.

*Din sorginte sturdzistă aflăm că tratările de pace dintre Turcia şi Grecia aŭ luat un mers satisfăcător grație stăruințelor d-luĭ Trandafir Djuvara, al căruĭ tact diplomatic şi înaltă prevedere, atît de mult cunoscute în țară, aŭ fost apreciate şi la Cornul de Aur, unde i s'a cerut preciosul concurs.*

*D. general doctor Fotino, în inspecția ce a făcut la Iaşĭ, a rămas surprins de marele număr de bolnavĭ de conjuctivită granuloasă, ce a găsit în infirmeriile diferitelor corpurĭ, în garnizona din localitate.*

*Numaĭ în infirmeria de la Frumoasa, d. general dr. Fotino a găsit 200 de bolnavĭ. Pe la celelante corpurĭ a văzut un şi maĭ mare număr de granuloşĭ.*

Vinerĭ, 11 Iulie, la orele 10 dimineața, M. S. Regele, însoțit de A. S. R. Principele Leopold de Hohenzollern, purtînd uniforma de colonel al regimentuluĭ săŭ de infanterie No. 22 Dîmbovița, A. S. R. Principesa Maria împreună cu micul Principe Carol, şi urmațĭ de căpitanul Comite Spee, adjutantul A. S. R. Principeluĭ Leopold, şi adjutantul de serviciu al Regeluĭ, aŭ mers pe platoul de la cazarmă pentru a inspecta batalionul 2 de vînătorĭ.

La sosirea Suveranuluĭ pe platoŭ, batalionul aştepta în formațiune de paradă ; d. maior Solacolu, comandantul batalionuluĭ, presentă raportul de starea şi efectivul trupeĭ sub arme Regeluĭ precum şi A. S. R. Principeluĭ Leopold.

In urmă, Suveranul împreună cu A. S. R. Principele Leopold trecură pe d'înaintea frontuluĭ în mijlocul aclamațiunilor trupeĭ iar musica intonă imnul regal.

După terminarea revisteĭ, Regele ordonă să se execute mînuirea armelor şi focurilor, apoĭ diferite mişcărĭ şi formațiunĭ din şcoala de batalion, după care urmă defilarea atît în pasul iute cît şi cel alergător.

După terminarea defilăreĭ, Majestatea Sa adună în cerc pe toțĭ ofițeriĭ batalionuluĭ, exprimînd, atît d-luĭ comandant cît şi celor-l'alțĭ ofițerĭ, Inalta Sa mulțumire pentru buna stare în care a găsit instrucțiunea oamenilor, arătînd în acelaşĭ timp observațiunile necesare asupra mersuluĭ instrucțiuneĭ în general şi executarea mişcărilor în particular pentru a se putea ajunge la resultatele dorite.

De aci M. S. Regele împreună cu AA. LL. RR. Principele Leopold şi Principesa Maria, urmațĭ de toțĭ ofițeriĭ batalionuluĭ, aŭ mers de aŭ visitat casarma, trecînd prin toate pavilionanele, visitînd camerile fiecăreĭ companiĭ, magaziile companiilor, infirmeria, şi apoĭ în sala de mîncare unde aŭ gustat din hrana trupeĭ, vorbind în tot timpul cu ofițeriĭ asupra mijloacelor cele maĭ nemerite pentru îmbunătățirea traiuluĭ soldatuluĭ, după care, bine-voind a mulțumi din noŭ d-luĭ comandant pentru buna întreținere a localurilor casarmeĭ, la orele 12 S'aŭ întors la Foişor.

Aflăm că d. Ionel Brătianu a renunțat cu desăvîrşire la ideia de a alipi direcția C. F. R. la ministerul lucrărilor publice.

In acest sens s'aŭ făcut studiĭ lungĭ din carĭ însă s'a dovedit că dacă vr'un ministru de lucrărĭ publice ar întîrzia într'un moment dat să rezolve vr'o hîrtie urgentă,—cum aŭ făcut toțĭ miniştriĭ colectiviştĭ după însăşĭ mărturisirea «Voințeĭ Naționale», —atuncĭ într'o bună dimineață s'ar opri mersul trenurilor !

Din această cauză ministrul lucrărilor publice a hotărît a lăsa lucrurile aşa cum sunt.

In comuna Cotnari, pe locul viran numit *Valea*, s'a găsit o pivniță foarte mare, care se presupune a fi din timpul luĭ Ştefan cel Mare.

Pivnița fiind luată în stăpînire de comună, ministerul lucrărilor publice a dat ordine ca să nu se schimbe întru nimic nicĭ forma nicĭ interiorul eĭ.

In acelaş timp s'aŭ luat dispozițiunĭ pentru ca pivnița să fie trecută în catagrafia monumentelor istorice.

După cît se spune, pivnița ar fi aparținut odinioară palatuluĭ domnesc, ale căruia ruine se maĭ pot vedea încă în localitate.

Am semnalat ridicarea bruscă a prețuluĭ vinurilor.

Această urcare este generală.

Aşa, ni se scrie din Bârlad că, în cursul săptămîneĭ trecute, prețul vinuluĭ s'a ridicat la 6 leĭ decalitru, de unde maĭ înainte se vindea cu un leŭ, mult 1 leŭ 50.

După cum am spus, urcarea s'a făcut aşa de repede, din cauza miceĭ cantitățĭ de vin ce există în țară şi a slabeĭ recolt din anul acesta.

Țarul Rusieĭ a dăruit statuluĭ sîrbesc 40,000 puştĭ Berdan şi două milioane 500,000 de cartuşe.

Țarul a dat ordin direcțiuneĭ arsenaluluĭ din Tula ca să trimeată în timpul cel maĭ scurt posibil puştile la Belgrad.

D. căpitan Teodor Sandu din Transilvania a dăruit Asociațiuneĭ Transilvane pentru literatura şi cultura poporuluĭ romîn 25.000 leĭ din venitul cărora să se dea ajutoare tinerilor romînĭ carĭ învață vr'o meserie.

«Patria», organul partiduluĭ național din Bucovina, răspunde în termeniĭ următorĭ ziaruluĭ «Bukowinaer Rundschaŭ», care a propus o alianță între ovreĭ şi tineriĭ din partidul național romîn :

«Partidul național romîn există în Bucovina numaĭ unul, prin urmare sunt fără obiect diferențierile făcute cu atît predilecțiune în coloanele unor foĭ din localitate, cărora, pare-ni-se, le-ar conveni foarte mult să ne vadă divisațĭ, ca ast-fel furişînd intriga între noĭ, să ne slăbească positiunea. Aŭ fost, sunt şi vor fi nuanțe în sînul partiduluĭ, sunt şi vor fi şi divergințe individuale, dar aceasta nicĭ nu se poate alt-cum la un partid pus pe basa națională, care conține în şirele sale pe fiĭ poporuluĭ săŭ, fără deosebire de clasă, cultură şi tradițiune. Toate nuanțele aceste, nu atît politice cît maĭ mult individuale. nu alterează însă întru nimic unitatea şi solidaritatea partiduluĭ. Iar la cas, că o ast-fel do nuanță ar lua dimensiunĭ prea marĭ dimensiunĭ periculoase pentru unitatea partiduluĭ, atuncĭ—fie convinşĭ colegiĭ noştri din localitate că noĭ—şi nu dînşiĭ—vom fi chemațĭ a o tranşa şi ne-am face datoria fără şovăire şi conştiențĭ.

Astă primăvară se dădea ca sigură ştirea că M. Sa Regele va participa la manevrele armateĭ Austro-Ungare din Totis, la carĭ vor maĭ participa şi MM. LL. Împărațiĭ Frantz Iosef şi Wilhelm şi Regiĭ Albert de Saxa şi Alexandru al Serbieĭ.

Suntem în poziție de a comunica cititorilor, că M. Sa Regele a renunțat de a maĭ participa la aceste manevre carĭ se vor face la 3 Septembrie.

Inainte de manevre însă, cu ocazia reîntoarcereĭ Lor de la băile Ragaz, MM. LL. Regele şi Regina vor face o vizită M. S. Împăratuluĭ Frantz Iosef la Schoenbrunn saŭ la Ischl.

Se cunoaşte contractul încheiat între primăria de Iaşĭ şi d. Paianu pentru studiile relative la aducerea apeĭ în oraş.

Studiile durează de maĭ bine de doĭ anĭ. Dacă Iaşul nu are pînă acuma apă, în schimb primăria va avea în curînd un mare proces.

Acțiunea nu a fost încă intentată. Somațiunile d-luĭ Paianu însă curg.

Numaĭ în cursul săptămîneĭ trecute, antreprenorul de studiĭ a adresat două somațiunĭ primărieĭ.

Prin întîia, d. Paianu cere ca să se trimită probe din apa, pe care a descoperit'o în 70 locurĭ diferite, spre a fi analizată de institutul de bactereologie.

Se ştie, însă, că, acum cîte-va zile cînd d. Paianu a anunțat descoperirea celor 70 de izvoare, d-sa a refuzat să indice debitul şi locurile izvoarelor.

Prin a doua somațiune d. Paianu, cere să-i se indice locurile unde apa va fi distribuită, pentru a putea întocmi planurile definitive.

### Afacerea Horn şi Groedel

Maĭ mulțĭ confrațĭ aŭ dat alarma despre o frustare ce se practică în mod sistematic în dauna statuluĭ de către firma Horn şi Groedel din Viena, care exploatează nişte pădurĭ secularĭ în munțiĭ Vranceĭ şi în munțiĭ din R.-Sărat.

Iată la ce se reduce întreaga afacere :

Firma Horn şi Groedel exploatează de vr'o zece anĭ un făget bogat în munțiĭ Carpațĭ, hotar cu județele Putna şi R.-Sărat.

⁂

In 1893 firma Horn şi Groedel ținea să întindă exploatările sale şi în Romînia şi în acest scop a luat în arendă munțiĭ de acolo proprietatea d-luĭ Menelas Ghermani. Cum însă comunicația cu Focşanĭ saŭ cu R.-Sărat, pentru transportarea lemnelor, era imposibilă, firma a cerut şi-a obținut concesiunea de a prelungi linia ferată pe care o are în Transilvania pînă la Muşa-mare în Romînia şi de aicĭ să transporte, transito prin Transilvania, în Romînia lemnele fasonate fără a plăti vr'o vamă.

Inainte de a se construi însă linia ferată guvernul conservator se retrage de la putere. Linia ferată, precum şi ferăstraele odată construite, firma cere guvernuluĭ romîn să înființeze un biuroŭ vamal romîn la Muşa-mare.

Şi în urma intervențieĭ d-luĭ M. Ferechide, ministrul de finance, d. Gogu Cantacuzino, a numit un vameş cu însărcinarea de a stampila toate lemnele tăiate în Romînia, ca ast-fel ele să nu fie supuse la vama Predeal la taxele prevăzute în tariful vamal.

⁂

Acum se zice că firma Horn şi Groedel ar fi abuzat de concesiunea ce i s'a dat şi făcînd o stampilă identică ca stampila vămeĭ romîne, a stampilat o mulțime de lemne fasonate carĭ nu sunt din munțiĭ Romînieĭ, ci din munțiĭ Transilvanieĭ. Ast-fel chiar şi lemnele de provenientă din Transilvania, firma Horn şi Groedel le transporta prin Predeal în Romania, fără a plăti nicĭ o taxă vamală.

Pînă acum nu s'a putut şi anevoie se va putea constata cu ce sumă a fost frustat Statul din partea firmeĭ Horn şi Groedel. Ministerul de finance a însărcinat însă pe sub directorul vămilor ca împreună cu un inspector vamal şi cu taxator să facă o anchetă.

### Financiare

Preşedinte al consiliuluĭ de administrație al *Societățeĭ Romîne de petrol* a fost ales d. Gr. Andronescu, iar vice-preşedinte d. W. de Ofenheim.

Bilanțul acesteĭ societățĭ, pe ziua de 30 Aprilie trecut, cuprinde—la activ şi pasiv—suma de 6.436.257 leĭ.

⁂

Bilanțul Bănceĭ Naționale a Romînieĭ pe ziua de 5 Iulie :

253747623 leĭ—activ şi pasiv.

Dobînda 6 la sută.

Scomptul 5 la sută.

⁂

Bilanțul general al Creditului Urban din Capitală pe semestrul I din anul curent :

8167964 leĭ—activ şi pasiv.

⁂

Bilanțul semestruluĭ I din anul 1897 al Creditului Urban din Iaşĭ :

2224448 leĭ—activ şi pasiv.

## ŞTIRI MARUNTE

* D. loc.-colonel Manoliu, inspector general al jandarmerieĭ rurale, va pleca zilele acestea în inspecție în Romînia de peste Milcov.

* D. General Candiano-Popescu, comandant de diviziune de cavalerie, a sosit erĭ în Capitală, iar d. General Băicoianu, inspectorul general al cavalerieĭ, a plecat.

* D. G. Cantacuzino, ministrul de finanțe, care a fost la Sinaia spre a lucra cu M. S. Regele, a plecat Sîmbătă dimineața la Predeal, unde se află familia sa.

* Aŭ reuşit la examenul de bacalaureat, din seria de Sîmbătă, următoriĭ candidațĭ :

D-ra Lascăr Cornelia, Marinescu C., Marinescu S., Marosin I. Nicolae, Mateescu I. C., Măldărescu Teodor, Măleanu M. Nicolae, d-ra Mănescu Victoria, Mihail Constantin, Mironescu Virgiliŭ, Montezi Emerico, Mrazec Alexandru, Muşăteanu Ştefan, Nedelceanu Ion, Negoescu Mihail, Negulescu C. Aureliu, Nicolaid P. Virgiliŭ, Nicolaŭ Mihail, Nicolescu George, Nicolescu G. (Ploeştĭ), Niculescu Cristea, Oprănescu N., Orăşanu D., Oteteleşanu P., Papadopol Alexandru, Paraschivescu Bradea, Paraschivescu Gr., d-ra Coffer Rosa şi Iliescu Eliseŭ.

D-ra Mănescu Victoria, una din eminentele eleve ale instituluĭ «Negoescu», trecînd cu succes examenul, a fost viŭ felicitată de profesoriĭ examinatorĭ.

* D. Al. Djuvara, ministrul justițieĭ şi ad-interim la culte, a plecat Sîmbătă seară la Sinaia, de unde se va întoarce în capitală astăzĭ, Lunĭ, dimineață.

* D. An. Stolojan, ministrul domeniilor, s'a întors erĭ dimineață de la Focşanĭ, unde plecase Vinerĭ seara.

Ministrul domeniilor va pleca astă seară la Sinaia.

## Procesul Ana Simon

Filipopolĭ, 12 Iulie.

Birjarul Alexiew depune că Boitcew i-ar fi propus să asasineze pe Ana Simon, dar că n'a reuşit să-ĭ convingă, cu toate afirmările sale zicînd că aceasta este voința unuĭ personagiŭ mare.

Martoriĭ constată că Boitcew a făcut o vizită luĭ Novelicĭ cu 3 saŭ 4 zile înaintea asasinatuluĭ, în fața luĭ Vasiliew.

Apostolow, proprietarul trăsuriĭ ce a luat pe omorîtorĭ pentru a merge la locul crimeĭ, zice că Novelicĭ a cerut o trăsură fără visitiu pentru o afacere de poliție secretă. El afirmă că Vasiliew i-a remis a doua zi după crimă, din partea luĭ Boitcew, doĭ napoleonĭ pentru stricăciunile causate trăsureĭ.

## Incheerea Păceĭ

Londra, 12 Iulie.

*Se anunță din Constantinopol ziaruluĭ* Times *că o iradea a Sultanuluĭ acceptă noua linie granițală, în speranță că ea va cuprinde şi un oare-care număr de sate Kuțovlache.*

*La conferința în privința păciĭ ce s'a ținut azĭ, introducerea şi articolul întîiŭ al preliminărilor păciĭ s'aŭ adoptat.*

*Articolul întîiŭ fixează rectificarea graniței aşa precum a fost adoptată de ataşațiĭ militarĭ, lăsînd să se prevadă oare carĭ modificărĭ în favoarea Turcieĭ, precum acea a anexăriĭ cîtor-va sate Kuțovlache.*

*Pentru a hotărî în mod definitiv aceste modificărĭ, conferința a numit o comisiune compusă din ataşațĭ militarĭ şi maĭ mulțĭ ofițerĭ grecĭ şi turcĭ.*

## Serbia şi Turcia

Belgrad, 13 Iulie.

Skupştina. *Răspunzînd la o interpelare a d-luĭ Geric Ciorcicĭ, d. Simicĭ, ministru preşedinte, declară că după reclamațiunile energice ale ministruluĭ Serbieĭ la Constantinopol, Poarta a ordonat deschiderea de şcolĭ sîrbeştĭ la Monastir şi la Salonic.*

*Cu toată resistența încăpățînată a patriarchatuluĭ din Uskub, Rusia a sfătuit moderațiune şi să nu se facă scisiune. De cît va timp patriarchatul se arată dispus să primească un compromis care să satisfacă pe poporul sîrbesc.*

*Trebue să ne aşteptăm ca în curînd se va recunoaşte şi naționalitatea sîrbească.*

*Intru ce priveşte invasiunile arnăuților, d. Simicĭ declară că guvernul sîrb a atras atențiunea Porțiĭ în mod amical dar energic asupra acestor incidente neplăcute. Locuitorilor de la graniță li s'aŭ dat arme spre a se putea apăra în cas de nevoe.*

*Cît despre intervențiunea puterilor marĭ, d. Simicĭ regretă că nu poate să dea Skupştineĭ cunoştință de notele schimbate în această privință pe cale diplomatică. (Aplause viĭ). D. Geric mulțumeşte guvernuluĭ pentru silințele sale neîncetate, Rusieĭ pentru prețiosul eĭ concurs, precum şi Muntenegruluĭ pentru corporarea sa frățească.*

*Skupştina adoptă în unanimitate o ordine de zi a d-luĭ Geric exprimînd guvernuluĭ recunoştința sa şi întreaga sa încredere.*

*Sesiunea Skupştineĭ s'a declarat apoĭ închisă.*

## DIVERSE

### *DIN CAPITALA*

**Depus.** — Unul din redactoriĭ foaeĭ obscene «Jartiera», dispărută în urma intervențieĭ parchetuluĭ, Moritz Lichtblau, a fost trimis la închisoarea Dobrovăț spre a'şĭ face pedeapsa de 6 lunĭ.

**Otrăvire.**—Poliția de siguranță a fost încunoştiințată, erĭ, de către Marița Petrescu, că I. Singureanu cu care trăia în concubinaj, a cercat să se sinucidă bînd o soluție de chibriturĭ.

Ajutoarele date în grabă aŭ putut ca să scape pe Singureanu de o moarte sigură.

**Pungaşĭ şi bătăuşĭ.** Un mare scandal provocat de treĭ ungurenĭ bețĭ, s'a întîmplat aseară, la orele 6, la rondul al doilea de pe bulevard.

Din senin, ungureniĭ săr asupra bragagiuluĭ Osman Murat, voind a-ĭ fura ceasornicul şi punga. O luptă înverşunată se încinge. Sergentul postat intervine, dar degeaba. Se chiamă în grabă un comisar al siguranțeĭ, care, din nefericire, avu acelaş succes ; ba ceva, maĭ mult a fost şi isgonit, înjurîndu-l.

Pe drum, pe cînd mergeaŭ la secție, căcĭ în, urma intervențieĭ publiculuĭ aŭ fost prinşĭ, unul din eĭ, numit Liculatti, sare asupra sergentuluĭ şi a comisaruluĭ, începînd a le da palme.

De sigur că odată ajunşĭ la poliție s'aŭ intervertit rolurile, aşa că comisarul s'a satisfăcut.

**Furt.**—Erĭ, la orele 11, poliția de siguranță a prins şi arestat pe Gh. Bojiu şi G. Simion, din serviciul bragagiuluĭ Cristea din str. Buzeştĭ 6, pentru faptul că aŭ furat 24 napoleonĭ de la un alt bragagiu de alăturĭ cu stăpînul lor.

**Moarte oribilă.**—Aseară, la orele 9 şi un sfert, a încetat din viață d. Ion Janin din str. Lăzureanu 62.

Voind a lua nişte doctoriĭ, de oare-ce era bolnav, din greşală a turnat conținutul uneĭ alte sticle în care eraŭ medicamente pentru fricțiunĭ, de carĭ se servea soția sa.

Nişte durerĭ oribile l'aŭ cuprins îndată, şi în maĭ puțin de un sfert de oră bietul bolnav muri.

Inştiințat îndată parchetul, a ordonat transportarea cadavruluĭ la morgă.

### *DIN ȚARA*

**3 boĭ trăsnițĭ.**—In cătunul Muratanu Mic din județul Constanța, în timpul uneĭ ploĭ torențiale, trăsnetul a căzut asupra oboruluĭ de vite al locuitoruluĭ Gh. Tanef.

Treĭ boĭ, carĭ se aflaŭ înăuntru, aŭ fost trăznițĭ.

**O bae fără voe.** — Sunt cîte-va zile de cînd s'aŭ stabilit la băile Pucioasa, d-niĭ I. B. şi C. S., marĭ amatorĭ de sport.

La plecarea lor din Capitală aŭ avut grija să ia cu eĭ şi bicicletele.

Seara, cînd răcoarea nopțeĭ şi luna favorizaŭ pe aceştĭ tinerĭ sportmanĭ, eĭ făceaŭ curse pe aleiele şi drumurile Pucioaseĭ.

Fericirea acestor nedespărțițĭ tovarăşĭ a fost turburată însă de un accident, care i-a compromis cu desăvîrşire în ochiĭ vizitatorilor băilor şi care — ceea ce e maĭ grav — i-a udat pînă la piele.

Iată ce li s'a întîmplat, după cum ne scrie unul din reporteriĭ noştri plecat în vilegiatură la Pucioasa :

O lună splendidă îĭ tentă, într'o seară, să

**_A se citi la pagina IV-a urmarea foiletonuluĭ nostru :_**

**_VICTIMA MÎNĂSTIREI._**

facă o cursă maĭ depărtată şi în locurĭ necunoscute. Cînd scoborăŭ pe o pantă repede, cu o iuţeală vertiginoasă, de odată bicicliştiĭ se văd pe marginea unuĭ lac. Voiră să oprească, dar în zadar.

Un mare zgomot care sperie broascele se produse, şi ceĭ douĭ velocipedişti cad cu velocipedele în apă.

Din norocire ceĭ douĭ bicicliştĭ reuşesc a eşi din apa cu nomol, într'o stare depiorabilă.

Eraŭ ceasurile 10 cînd se întorceaŭ şi cînd toţĭ vizitatoriĭ băilor eraŭ strînşĭ în faţa parcuiuĭ, unde discutaŭ despre eficacitatea apeĭ de pucioasă, şi alte micĭ chestiunĭ la ordinea zileĭ.

Un rîs omeric isbucni, cînd aŭ văzut pe ceĭ douĭ bicicliştĭ. Eraŭ atît de caraghioşĭ, în cît şi eĭ rîdeaŭ unul de altul.

In urma îngrijirilor date, sportmaniĭ aŭ putut scăpa cu... faţa curată.

Le-a rămas însă numele de «aventurieriĭ».

## DIN STREINATATE

**Cel maĭ gros peşte de apă dulce.**— In lacul Geneva s'a pescuit de curînd un enorm peşte, care se crede a fi cel maĭ mare de pînă acum care s'a găsit în apă dulce.

Acest peşte, prins de o corabie a unuĭ neguţător din Geneva, măsoară 1 m. şi 70 lungime şi 1.05 grosime. El cîntăreşte 70 kilograme.

**Teribilă furtună.**—O teribilă furtună, însoţită de piatră în mărimea uneĭ alune, s'a deslănţuit în Elveţia acum două zile.

Recoltele aŭ fost cu desăvîrşire distruse. Arboriĭ fructierĭ aŭ fost de asemenea despuiaţĭ.

Aceleaşĭ ravagiĭ pe carĭ furtuna de Vinerĭ le-a făcut la noĭ, aŭ fost suferite şi de elveţienĭ. Liniile telegrafice aŭ fost întrerupte.

Pagubele sunt considerabile.

**Duelul Mendès-Lugne-Poe.** — Duelul pe care l-am anunţat în numărul nostru de Sîmbătă a avut loc.

Martoriĭ d-luĭ Mendès eraŭ d-niĭ Emile André şi Alexis Lauze, redactorĭ aĭ ziaruluĭ *Le Journal*, iar aĭ d-luĭ Lugne Poe eraŭ d. Leon Bailby, redactorul ziaruluĭ la *Prese*, şi d. Aristide Briand, redactor la *La Lanterne*.

Şi pe teren, combatanţiĭ s'aŭ insultat în mod trivial, cu toate că d. Mendès a fost uşor rănit la mînă.

E probabil că o nouă întîlnire va avea loc.

## Depeşile de erĭ

### Serviciul „Agenţieĭ Romîne“

Paris, 12 Iulie.

*După* Matin *şi* Libre Parole *lista parlamentarilor pe punctul de a fi urmăriţĭ în privinţa afacereĭ Panamaleĭ, nu este nicĭ exactă, nicĭ complectă.*

*După* Libre Parole, *d-niĭ Hublard şi Serrlat sunt aceia carĭ vor beneficia de o ordonanţă de neurmărire.*

Paris, 12 Iulie.

*Comisiunea Panamaleĭ a ascultat pe d. Habert în privinţa trimiteriĭ unuĭ funcţionar al ministeruluĭ de finanţe la Burnemouth, de care a vorbit d. Rochefort erĭ.*

*D. Habert a declarat că a auzit de la o altă persoană că comisiunea a trimes o delegaţiune la d. Darlan pentru a-ĭ cere comunicarea unor dosare, maĭ cu deosebire acela al luĭ Herz. După răspunsul d-luĭ Darlan că aceste dosare nu sunt în mîinele sale, comisiunea a adresat acestuia o scrisoare de protestărĭ, apoĭ s'a amînat pînă în săptămîna precedînd redeschiderea Parlamentuluĭ.*

Paris, 12 Iulie.

Matin *relevează faptul că în timpul negociărilor în privinţa afacerilor din Orient, Francia a obţinut succese exercitînd protectoratul săŭ asupra grecilor catolicĭ. Cît despre Egipt ea a obţinut confirmarea că această ţară face mereŭ parte integrantă din Imperiul otoman.*

Yokohama, 12 Iulie.

*Cabinetul a primit propunerea guvernuluĭ Hawai de a supune cestiunea imigraţiuneĭ unuĭ tribunal de arbitriĭ.*

Belgrad, 12 Iulie.

*Skupştina a primit în unanimitate o moţiune a 115 deputaţĭ în privinţa cumpărăriĭ a 15 case pentru a activa construirea palatuluĭ regal.*

Haga, 12 Iulie.

Următoarea compunere a cabinetuluĭ poate fi considerată ca definitivă : d-niĭ Pierson, finanţele ; Blanfort, deputat, afacerile străine ; von der Linden, profesor, justiţia ; Borgesm, deputat, interne ; Jansen, fost ministru, marina ; general Eland, resbelul ; Lely, fost ministru, comerţul ; Cremer, deputat, coloniale.

Canea, 12 Iulie.

Djevad paşa a debarcat de dimineaţă şi a primit visita tutulor autorităţilor otomane. Amiraliĭ aŭ refusat să-l salute şi să-ĭ facă visită. Consuliĭ refuză să-l recunoască.

Brest, 12 Iulie.

Locotenentul de marină Pichon a fost ales ca şef al misiuneĭ care va merge în Bulgaria pentru 5 anĭ spre a forma acolo echipagiile flotileĭ bulgare şi să armeze portul de rezbel din Varna.

Misiunea va pleca în Bulgaria pe la 15 August.

Berlin 12 Iulie.

Camera deputaţilor a respins legea asupra întrunirilor cu 209 voturĭ contra 205.

Sesiunea dieteĭ s'a închis.

Washington, 12 Iulie.

D. Mac Kinley a semnat proiectul tarifelor vamale.

Petersburg, 12 Iulie.

Cu ocasia sosireĭ Majestăţilor Lor Germane, aşteaptă în raza Kronstadt 4 cuirasate şi 3 încrucişătoare, cîte-va canoniere şi torpiloare precum şi yachtul imperial.

## Depeşile de azĭ

### Serviciul „Agenţieĭ Romîne“

Londra, 13 Iulie.

*Se anunţă din Constantinopol* Agenţieĭ Reuter *cu data de ierĭ, că negociările în privinţa preliminărilor păciĭ continuă în mod satisfăcător.*

*Ambasadoriĭ aŭ presentat, în conferinţa de azĭ, o parte a proiectulu de tratat de paceĭ, care s'a discutat. Restul proiectuluĭ se va presenta în conferinţa de Lunĭ.*

*Se speră că negociările se vor termina săptămîna viitoare.*

Filipopolĭ, 13 Iulie.

Procesul Boitceff. *Martorul Platsotto confirmă că după cererea luĭ Novelicĭ, a trimes două depeşĭ ce tatăl săŭ a expediat de la Viena la Sofia şi la Filipopolĭ, zicînd să se trimeaţă scrisorile Aneĭ Simon la Viena, post-restant.*

*Soţiĭ Kanariaski depun că Boitcef a prînzit la eĭ în momentul cînd a fost asasinată Ana Simon, ceea ce constitue un alibi în favoarea luĭ Boitceff.*

*Tatăl Aneĭ Simon depune în sensul actuluĭ de acusaţiune.*

*Interngatoriul martorilor s'a închis. Lunĭ vor începe pledoariile şi probabil pronunţarea sentinţeĭ.*

Djeddah, 13 Iulie.

Ciuma se consideră ca stinsă. De 20 de zile nu s'a maĭ produs nicĭ un cas de boală.

Constantinopol, 13 Iulie.

Kiazim-paşa, comandantul corpuluĭ al 3 lea de armată, a fost numit valiŭ din Scutarĭ.

Ştirea privitoare la congediarea a 90 de batalioane ale armateĭ de operaţiunĭ este falşă.

Conferinţa a 13-a pentru negociările în privinţa păciĭ se va ţine mîine la Tophane. — Cum încă maĭ sunt cîte-va articole de discutat, este probabil că pentru încheerea păciĭ vor maĭ trebui două conferinţe.

Aden, 13 Iulie.

Nerazzini a sosit cu locotenenţiĭ Vannutelli şi Citerni, singuriĭ în viaţă încă aĭ expediţieĭ de la Bottego, ale căreĭ documente ştiinţifice aŭ fost scăpate.— Nerazzini, Vanuntelli şi Citerni vor pleca în Italia la 28 Iulie.

Viena, 13 Iulie.

Principesa Milena de Muntenegru a plecat la Carlsbad.

Paris, 13 Iulie.

Contele Goluchowski a sosit de dimineaţă.

Canea, 13 Iulie.

Djevad-paşa a făcut o vizită amiralilor, carĭ i-aŭ înapoiat-o apoĭ îndată.

Ischl, 13 Iulie.

Baronul de Bánffy a sosit de dimineaţă şi a fost primit la amiazĭ de Impăratul Frantz Iosef.

Cancelarul german, prinţul de Hohenlohe, a sosit la ora 1 şi jumătate. A făcut o vizită baronuluĭ de Bánffy, apoĭ a fost primit de Impărat, care l'a învitat la un prînz de familie.

Cancelarul german s'a întors la Aussee la 6 ore.

Baronul de Bánffy a plecat la Budapesta la 8 ore jumătate.

Petersburg, 13 Iulie.

Statul a cumpărat şantierul Sebastopol cu 1.900.000 ruble.

Paris, 12 Iulie

*Se anunţă din Atena* Agenţieĭ Havas, *că contele Muraview a confirmat ştirea promulgăriĭ iradeleĭ Sultanuluĭ acceptînd linia graniţală trasă de ataşaţiĭ militarĭ şi a exprimat via sa satisfacţie pentru acest act.*

*Ştirea ziaruluĭ* Times *care zice că proiectul ataşaţilor militarĭ cedează Turcieĭ 12 sate Kuţovlache, este cu totul neexactă.*

*Indată ce preliminările păciĭ vor fi semnate, guvernul grec va concedia două clase ale reserveĭ.*

## ULTIME INFORMAŢIUNI

*La arsenalul armateĭ se lucrează cu multă activitate la terminarea celor 60 platforme, pe carĭ urmează a se aşeza tunurile de 105 cc., între bateriile intermediare ale cetăţeĭ Bucureştĭ.*

*Pe la sfîrşitul luneĭ August, se va preda şi tot materialul de războiŭ necesar gurilor de foc din întreaga regiune întărită Focşanĭ-Nămoloasa-Galaţĭ. Materialul necesar cetăţeĭ Bucureştĭ nu va fi gata de cît pe la finele luĭ Octombre.*

Nĭ se asigură că guvernul va susţine candidatura d-luĭ Gh. P. Balş, la colegiul I de deputaţĭ din Suceava, în locul d-luĭ Gh Radu, care trebue să demisioneze din această însărcinare, în urma numireĭ sale ca profesor cu titlu provizoriŭ la Universitatea din Iaşĭ.

D. Gh. Ghiţescu, deputat, a dat toate asigurările de reuşita candidatureĭ d-luĭ Balş, în schimbul promisiuneĭ solemne de a fi ales primar, în locul d-luĭ Radu.

Cu aceste două alegerĭ, succesiunea politică a fostuluĭ primar de Fălticenĭ este definitiv împărţită.

*Din causa unor neînţelegerĭ ivite între moştenitoriĭ reposatuluĭ Ev. Gheorghieff, cu ocazia inventariareĭ avereĭ, d. Călinescu, jude, a suspendat lucrările sale.*

Aflăm că printre candidaţiĭ la prefectura judeţuluĭ Dîmboviţa este şi d. C. Nicolaescu, deputat.

D. C. Kogălniceanu, consul al Romîniei la Ismail, a obţinut un concediŭ de două lunĭ.

Se crede că, la reîntoarcerea sa din concediŭ, d. Kogălniceanu va fi permutat în aceeaşĭ calitate la Cernăuţĭ.

*Pagubele cauzate căilor noastre ferate de ploĭ şi inundaţiunĭ, în care se cuprinde şi repararea şi construcţiunea cîtor-va podurĭ, se evaluează astă-zĭ la aproape 7 milioane.*

*D. General Berendeiŭ a declarat unuĭ ofiţer superior, acum cîte-va zile, următoarele :*

*— D. Sturdza ţinea mult să ia interimul ministeruluĭ de răsboiŭ în timpul absenţeĭ mele, ca să-şĭ facă de cap. Dar ştiind intenţiile de carĭ e călăuzit, am stăruit şi am obţinut garanţiĭ serioase, că nimic, dar absolut nimic, nu va putea face d. Sturdza fără învoirea mea.*

*Ziarele ungureştĭ spun că în ziua de Sf. Petru şi Pavel a izbucnit o răscoală ţărănească în comuna Şişeştĭ din Maramureş.*

*Părintele dr. V. Lucaciŭ, parochul bisericeĭ din Şişeştĭ, a organizat pe ziua de Sf. Petru şi Pavel un mare pelerinaj al ţăranilor romînĭ din Maramureş şi Satumare.*

*Guvernul unguresc prevestit de această mişcare, a trimis în noaptea de Sf. Petru 40 de jandarmĭ la Şişeştĭ şi în dimineaţa zileĭ de pelerinaj alţĭ 50 de jandarmĭ.*

*Jandarmiĭ s'aŭ ciocnit cu miile de oamenĭ adunaţĭ pe platoul bisericeĭ şi după o luptă înverşunată poporul a fost risipit.*

Ştirĭ venite din diferite judeţe ale ţăreĭ, anunţă că ploaia căzută Vinerĭ, de şi însoţită de furtună, a făcut bine porumbuluĭ, afară de prin unele localităţĭ unde era însoţită de piatră, care a rupt foile.

Grîul însă care se afla pe cîmp în clăĭ a suferit mult, căcĭ nu numaĭ că a fost cu totul udat dar a şi tot risipit de furtună.

Alegerile ce vor avea loc Dumineca viitoare, la camera de comerţ din Ploieştĭ, promit a fi foarte animate şi interesante. Fie-care grupare liberală din localitate va avea candidaţiĭ săĭ.

Se vor accentua, cu această ocazie, şi neînţelegerile ce există între prefectul E. Petrescu şi primarul R. Stanian, ambiĭ avînd candidaţĭ protejaţĭ în aceste alegerĭ.

D. dr. I. Munteanu, noul prefect de Fălciŭ, a fost nevoit a cere înlocuirea poliţaiuluĭ de Huşĭ, d. Răducănescu, ca o satisfacţie dată liberalilor disidenţĭ din localitate.

In local d-luĭ Răducănescu, a fost numit poliţaiŭ d. N. Andreiŭ, fost sub-prefect la plasa Turia, în judeţul Iaşĭ.

## Scandalul administrativ de la Vlaşca

Scandalul isbucnit în administraţia judeţuluĭ Vlaşca, despre care am vorbit în unul din numerile noastre trecute, ameninţă să nu se maĭ sfîrşească din cauza ministruluĭ de interne, care cu lipsa de curaj care'l caracteriză şi cu pretinsul săŭ tact politic de a menaja pe toată lumea şi a voi să împace spiritele,—nu se decide să ia o hotărîre.

Se ştie despre ce este vorba.

### Un director mituit şi imoral

Directorul prefectureĭ de Vlaşca, un oare care Vişinescu, a fost prins cu mîna în sac. In urma maĭ multor denunţărĭ primite în contra luĭ, prefectul a deschis o anchetă şi a constatat :

1) Că nicĭ un act de administraţie publică nu era făcut în judeţ fără ca directorul să primească mită pentru serviciile sale.

2) Toţĭ primariĭ comunelor aveaŭ să primească lefurile pe maĭ multă vreme, reţinute de director.

3) Antecedentele acestuĭ director sunt foarte rele.

Vişinescu a fost destituit, dat judecăţeĭ şi condamnat la 1871 pentru furt de caĭ pe cînd îndeplinea funcţiunea de sub-prefect

De atuncĭ în nenumărate rîndurĭ Vişinescu a încercat să reintre în administraţie şi n'a isbutit de cît după căderea cabinetuluĭ din care făcea parte d. Fleva.

Prefectul, d. Christu, a cerut demisia luĭ Vişinescu ; acesta a respins-o.

— Demisia să-ţĭ daĭ d-ta ; eŭ sunt al d-luĭ Epurescu.

Prefectul a făcut atuncĭ raport de distituire motivată la minister.

### Intervenţia luĭ Epuresco

Teribilul Epurescu, supărat foc pe prefect, a venit la Bucureştĭ şi a pus în joc tot felul de intrigĭ pentru înlocuirea d-luĭ Christu saŭ transferarea luĭ precum şi pentru menţinerea directoruluĭ Vişinescu.

D-niĭ Sturdza, Stolojan şi Ferikide, neştiind despre ce e vorba şi crezînd că e la mijloc vre-o chestie de politică înaltă, aŭ hotărît îndată înlocuirea d-luĭ Christu, cu d. Mimi, fost magistrat şi candidat pentru prefectura de Vlaşca.

D. Christu, fiind informat de ceea ce se petrece, a trimes imediat o delegaţie compusă din reprezentanţiĭ judeţuluĭ la minister ; eĭ s'aŭ opus înlocuireĭ d-luĭ Christu şi aŭ cerut depărtarea directoruluĭ prefectureĭ.

### Incurcătura ministruluĭ

Ministrul, văzînd încurcătura în care se afla, a chemat pe d. Christu în Bucureştĭ. Prefectul a explicat cauza neînţelegereĭ dintre sine şi Epurescu şi a cerut cu stăruinţă depărtarea luĭ Vişinescu.

### Un compromis

Ministrul, om fără energie şi fricos, nevoind a-şĭ crea vrăjmaş pe Epurescu, un om atît de preţios, a recurs la un compromis.

El a făgăduit delegaţiuneĭ că nu va schimba pe d. Christu, dar s'a opus la destituirea şi darea în judecată a luĭ Vişinescu.

Prefectul nu primeşte această soluţiune şi nu vrea cu nicĭ un chip să lucreze cu Vişinescu. D. Christu a închis cu cheia uşa dintre cabinetul săŭ şi al directoruluĭ, şi lucrează hîrtiile prefectureĭ cu şeful de biuroŭ. Directorul n'are voie să semneze nicĭ o hîrtie, nicĭ să facă vre un act privitor la administraţie.

Pînă acum aci staŭ lucrurile. Epurescu e nemulţumit de această soluţie şi cere înlocuirea prefectuluĭ; el a plecat supărat la Constanţa.

## Din Galaţi

Sîmbătă, 12 Iulie, prefectura de Covurluiŭ a primit circulara ministruluĭ de interne, prin care se ordoană pe a doua zi, Duminică 13 Iulie, rugăciunĭ pentru deplina însănătoşire a A. S. R. Principele Ferdinand.

Indată după primirea ordinuluĭ, d. Zorilă a dat poruncă ca autorităţile civile şi corpul consular să fie invitate pentru a doua zi, la catedrală, iar d-lor generalĭ Murgescu şi Pilat le-a trimes invitaţiunĭ personale.

Care n'a fost surprinderea prefectuluĭ, când la Te-Deum a constatat absenţa autorităţilor militare. In afară de generalul Murgescu, comandantul flotileĭ, nicĭ măcar comandantul pieţeĭ Galaţĭ nu se afla în biserică.

Intrebînd de motivul absenţeĭ acestora, d. Zorilă a căpătat răspunsul că *nu li s'a făcut cunoscut*. D. General Pilat pretinde că adresa trimisă de Zorilă fiind personală, nu i s'a dat curs.

Imprejurarea aceasta a produs o penibilă impresie în asistenţă. Corpul consular, cu deosebire, a fost viŭ impresionat de acest balamuc.

Intre prefect şi şeful corpuluĭ de armată a urmat o vie ceartă.

Zorilă acuza pe generalul Pilat de *antidinasticism*, iar acesta se scuza spunînd că nu a primit invitaţie la tedeum, şi acuză pe prefect că nu ştie să facă nicĭ o adresă.

Scandalul acesta se petrece în faţa corpuluĭ consular, viŭ surprins atît de prostia prefectuluĭ, cît şi de puţina condescendenţă a generaluluĭ faţă cu autoritatea civilă.

După cît ştim, afacerea nu va rămînea aicĭ, de oare-ce prefectul Zorilă a sosit azĭ dimineaţă în Capitală pentru a raporta cazul ministruluĭ de interne şi pentru a cere satisfacţie.

## Tratatul turco-romîn

*Ziarul* Times *din Londra sosit azĭ dimineaţă în Capitală publică o telegramă a corespondentuluĭ săŭ din Atena, spunînd că credinţa intimă a cercurilor diplomatice din Capitala grecească este că în urma îndemnuluĭ şi sub auspiciile Impăratuluĭ Wilhelm s'a încheiat un tratat de alianţă între Turcia şi Romînia.*

*Tratatul a fost ratificat la Sinaia de către Munir paşa cu ocazia trecereĭ sale prin Romînia la jubileul din Londra.*

*Graţie acestuĭ tratat, guvernul romîn a refuzat debarcarea în Galaţĭ a voluntarilor grecĭ, deşi aceştia aŭ avut paşapoarte în regulă vizate de consulatul romîn din Atena.*

*Corespondentul luĭ* Times *afirmă că* ***tratatul are un caracter defensiv şi ofensiv în toate complicaţiile eventuale din Orient şi este încheiat pe timp de zece anĭ.***

**Liceul KAPRI**

Sub Direcţiunea d-luĭ M. MUREŞIANU

**37. — Strada Ştirbeĭ-Vodă. — 37.**

BUCUREŞTI

Cursurĭ primare şi secundare complecte, preparaţiunĭ de bacalaureat, şcoală militară şi şcoală de podurĭ şi şosele. Reautorizat, conform regulamentuluĭ, eliberează certificate valabile pentru bacalaureat, şcoala militară, etc.

Cursurile încep la 15 Septembre 1897, iar preparaţiunile pentru corigenţĭ la 20 August. Anul acesta am înfiinţat pe lîngă cele patru clase liceale şi cursul superior complect.

D-na Maria Kapri, ca şi maĭ 'nainte, se va ocupa cu aceeaşĭ stăruinţă de copiiĭ încredinţaţĭ acestuĭ institut, care mulţumită munceĭ sale oneste şi neobosite a putut ajunge la buna sa reputaţie de astă-zĭ.

Inscrierile pentru anul şcolar 97—98 se fac cu începere de la 15 August 1897 în toate zilele de la orele 9—12 şi de la 2—6 p. m., în cancelaria Instituntuluĭ str. Stirbeĭ Vodă No. 37.

Prospecte se trimit gratis la cerere.

Director, *Marius Mureşianu*

BAIA CENTRALĂ

**Strada Eneĭ 11, Bucureştĭ**

Se aduce la cunoştinţa onor. public că

**S'A DESCHIS**

BAIA CENTRALA

*Cea maĭ frumoasă şi confortabilă instalaţiune* de băĭ: **igienice, hydroterapie, bae de abur electroterapie.**

In special se recomandă visitarea **mecanoterapieĭ** (gimnastica suedeză dr. Zander).

Baia este deschisă onor. public de la 7 dimineaţa pînă la 8 ore seara.

Consultaţiunile mediculuĭ Director sunt gratuite pentru cura ce se urmează în stabiliment

In stabiliment se află şi un coafor.

**Direcţiunea.**

**Liceul MODERN pentru Domnişóre**

**Calea Moşilor, 162. — Bucureştĭ.**

Autorisat de onor. Minister prin ord. No. 1766 şi 4399 95, reautorisat prin ord. No. 6947/96. cu *Grădină de copiĭ, Curs primar* şi *Curs liceal 7 cl.*, după programa Statuluĭ. Sunt şi *cursurĭ facultative* pentru elevele carĭ n'aspiră la bacalaureat.

Direcţia n'a cruţat nicĭ un sacrificiŭ: a ales profesorĭ distinşĭ, a supraveghiat şi controlat totul de aproape; de aceea resultatul a fost că nicĭ o elevă n'a rămas repetentă din cursul liceal nicĭ din cel primar, de şi unele eleve aŭ dat examen la Stat şi altele în pension fiind examinate de ceĭ 9 delegaţĭ aĭ onor. Minister. Nouă eleve aŭ terminat clasa a şeaptea şi s'aŭ înscris la examenul de bacalaureat, din carĭ .... aŭ reuşit să-l ia.

Părinţiĭ carĭ ar voi să-şĭ aducă fiicele aicĭ, ca să urmeze cursul primar saŭ liceal după programa Statuluĭ, trebue să le înscrie negreşit înainte de 20 Septembre, ca să le trecem în tabloul ce se înaintează atuncĭ Ministeruluĭ.

Elevele pot fi interne, externe saŭ semi-interne.

Prospecte se trimit imediat după cerere.

**Directoare, MARIA ENIU BALTEANU.**

**I. F. MARWAN**

**BUCURUŞTI**

**99, Strada FONTÂNEĬ, 99**

**Atelier de Reproducţiune foto-litografică**

Fondat în 1885

**SPECIALITATE de CLIŞEURĬ ÎN AUTOTIPIE**

**Zincografie economică pentru ziare**

*Special în fotografiarea de diferite vederĭ, peisage după natură, clădirĭ, etc.*

Pînă la format de 50—60 cm.

**VIILE BRĂTIANU**

**11, Str. Regală, 11**

Trimite după comandă lăzĭ cu 12, 24 şi 36 sticle cu VIN saŭ cu ŢUICĂ, la orĭ-ce staţia de drum de fier. Plata se face cu ramburs.

Cheltuiala pentru împachetat şi ladă, leĭ 2.

**Inainte de a cumpăra orĭ-ce Maşină agricolă saŭ industrială, cercetaţĭ Marele Deposit de tot felul de Maşine şi Unelte agricole saŭ cereţĭ Catalogul ilustrat al caseĭ:**

**EUGENIU BEHLLES**

REPRESENTANT ŞI DEPOSITAR AL RENUMITEĬ FABRICI

**TH. FLÖTHER din Germania**

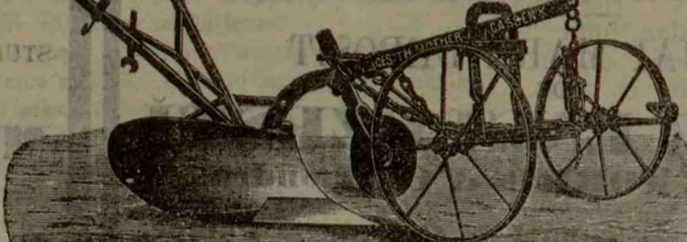
**Bucureştĭ, Strada Bibescu-Vodă, 1, 2 şi 4.**

**LOCOMOBILE şi TREERĂTÓRE**

**Premiată cu MEDALIA DE AUR la concursul de la Herăstrăŭ 1891**

Cel maĭ mare deposit de: PLUGURĬ UNIVERSALE, de oţel, perfecţionate

**PLUGURĬ cu 2, 3 şi 4 brăzdare, tot-d'a-una 400—500 în deposit**



**PLUGURI**

**cu semănătorĭ de porumb**

***PLUGURI NORMALE***

***Semănătorĭ, Triorĭ, Vînturătorĭ, Greble de Fîn, Batoze de Porumb.***

**MAŞINE**

**da TAIAT PAE şi FIN ,**

***RARIŢI, CULTIVATOR TĂVĂLUCI***

**Morĭ Transportabile**

***Pive de postavurĭ***

Maşine de scărmănat lînă

***Grape de fer flexibile şi diagonale. — Părţĭ de rezervă. — Curele de transmisiune.—Pietre franceze de moară***

**Secerătoare simple „Continental" şi „Cositoare"**

precum şi renumita

**SECERĂTOARE „BONNIE"**

Cu aparat de legat snopĭ — CU TĂIŞUL LA DREAPTA —

CEA MAI SIMPLA, USOARĂ ŞI SOLIDA, CONSTRUITA CU TOTUL DIN OŢEL

*Ultima perfecţiune Model 1897 din renumita fabrică*

**Johnston Harvester Co. Batavia** (America)

**Garanţie pentru buna functionare şi materia solid**

FOIŢA ZIARULUI «EPOCA»

3

**MAXIME-RUDE**

# Victima mînăstireĭ

Şi un suspin adînc eşi din pieptul d-reĭ de Fayolless.

Sărmana Quoniam, atît de prudentă de altmintereĭ, nu se maĭ putea opri.

— Şi cu toate astea se maĭ văd şi azĭ asemenea inclinaţiunĭ.

— Aĭ văzut d ta d-şoară Quoniam vre-una din astea? întrebă Aurelia cam în batjocură. Nu cum-va, urmă ea maĭ departe, chiar d-ta aĭ avut o cohortă de amanţĭ romanţioşĭ înnainte de a veni le mînăstire?

— Oh! nu vorbesc de mine, răpunse biata femee. Eŭ nu's ca toată lumea, dar vorbesc de d-şoara de Croisy.

D-ra Carolina de Fayolles la aceste vorbe, privind într'una la soră-sa zise:

— S'aŭ văzut fete şi maĭ frumoase şi maĭ deştepte ca verişoara noastră şi carĭ n'aŭ dat nicĭ o dată de asemenea noroace.

— D'a ce aĭ soro? întrebă Aurelia, nu cum-va facĭ aluzie la mine.

Dar nu ştiĭ că eŭ n'am vrut să mă mărit nicĭ odată. Ia nu maĭ vorbi prostii!

D-şoareĭ Carolina era cît pe ce să'ĭ vie răŭ la vorbele astea şi căzu galbenă pe scaun.

D-na de Blémy, tînără văduvă, ridică atuncĭ ochiĭ eĭ frumoşĭ şi se apleacă spre d-ra Aurelia de Fayolles.

— Şi nu-ĭ aşa, domnişoară, că azĭ căsătoria e adesea o nouă sorginte de necazurĭ şi că văduvitul, pe care trebue să'l prevezĭ în tot-d'auna, poate avea pentru femeea fără copiĭ, consecinţe îndoit de grave?

— Nu îndrăsnesc să spun una ca asta, răspunse Aurelia, de şi am înaintea'mĭ o femee aşa de crud încercată.

Uşa salonuluĭ se deschise: d-ra de Croisy intră.

Cu haina eĭ de lînă neagră sub care îĭ svîcneaŭ coapsele dezvoltate cu gîtul eĭ alb. Hermina semăna maĭ mult a Amazonă de cît uneĭ fete de mînăstire. Şi numaĭ cum sosi d-ra Aurelia îĭ şi zise:

— Mi-aĭ venit c'am tîrziŭ, d-şoară de Croisy.

Aşa e, d-şoară de Fayolles; am uitat ora, scriind buneĭ mele amice d-ra de Villy pentru a-ĭ anunţa sosirea mea.

— Frumos din partea d-tale, zise d-ra do Richaux, dar de d-ta nu se poate spune că, fiind absentă, ţi s'aŭ făcut neajunsurĭ.

— Nicĭ Alice, nicĭ bunică-sa n'aŭ meritat aceasta, replică Hermine.

— Privirea sa se întîlni cu aceea a d-şoareĭ de Fayolles.

— Aide acu, zise Aurelia neliniştită, ticăloaso! să luăm un ceaiŭ.

D şoara de Croisy observă pe Quoniam care mînca liniştită, nişte prăjiturĭ,—cu cocoaşa încovoiată par'că ar fi fost o căţea bătută.

E presupunea că o furtună s'a deslănţuit în cercul domnişoarelor de Fayolles şi în astă seară nu se maĭ înclina ca altă dată cînd trceea, ci mergea semeaţă.

Bătrîna «servitoare» Aurelia începu să tremure când o zări: ea întrebă pe Hermina:

— Şi, ce-aĭ scris d-şoareĭ de Villy?

— Ceea ce mi-aĭ încredinţat apoĭ cu glas tare: ceea-ce aĭ promis buniceĭ sale şi că'ĭ sunt recunoscătoare, atît eĭ cît şi vouă.

— Iată-vă apăraţĭ, zise d-şoara de Fayolles.

Hermina începu să soarbe din ceaşca de ceaĭ, pe care i-o oferise.

Ea luă, privind naiv, acelaş scaun mic, pe care ea se aşezase cînd mamă-sa o aduse la mănăstire.

Şi, pe cînd convorbirile, care se schimbară o-dată cu sosirea eĭ, luară tonul banal, ea îşĭ aminti ceea-ce ea era atuncĭ cînd d-şoara de Croisy o introdusese acolo pentru prima oară, copilă încă, şi ce era de dînsa, cînd tînără, în acelaş salon, pe acelaş scaun, suferise pentru prima oară o umilinţă din partea Amelieĭ.

Turba de mînie; aerul umed cuprins între aceĭ patru pereţĭ aĭ uneĭ celule din mînăstire o înbolnăvi.

Ea implora lumină şi libertate.

D-şoareĭ Quomam i se dase însărcinarea să se plimbe cu Hermiua în grădină.

Pe la 12, amîndouă eşiră împreună.

— S'a vorbit poate prea mult de mine? Nu e aşa d-şoară Quoniam? întrebă Hermina.

— Pentru ce v'aş ascunde-o? îĭ zise bătrîna fată la ureche.

— Şi ce a decis d-şora de Fayolles definitiv pentru viitor?

— Să fiţĭ călugăriţă! zise ea potolîndu-şĭ glasul de şi vorbea maĭ încet ca totdauna.

— Da vom vedea! replică d-şoara Croisy cam nervos dar aşa ca ecoul să ajungă la urechile despoticiĭ Amelia.

⁂

Pe culmea uneĭ pajiştĭ frumoase se vede sclipind la soare castelul Villy, o reşedinţă minunată.

D. de Villy este un om amabil din toate punctele de vedere; averea luĭ cea mare nu'l făcea de loc să fie mîndru.

Vaduv după naşterea fetiţeĭ sale Alisa, nu-ĭ veni nicĭ odată în minte să se maĭ însoare.

Copila era pentru dînsul o adevărată mîngiere, toată fericirea; pe urmă îĭ maĭ trăia şi mama-sa d-na de Villy despre care vorbea într'una d-şoara de Fayoller.

Şi bătrîna şi fiul eĭ dădură cea maĭ mare atenţie creştereĭ miceĭ fetiţe.

Le venea să plîngă cînd trebuiră să se despartă de mica Alise.

Mama Aliseĭ îşĭ trăise toată viaţa în institutul Sf. Augustin de unde nu eşise de cît pentru a se merita.

Bunica şi tatăl se gîndiră că nemerit ar fi să ducă şi pe fata la şcoala unde învăţase mama.

Şi Alisa avea doĭ-spre-zece anĭ cînd fu dusă la mînăstire.

Şi acĭ a fost vizitată în fie-care săptămînă de tatăl şi de bunica eĭ.

Şi ce bucurie pe dînsa, cînd o venea venind.

Caracterul nu i se schimbase de loc.

D-ra de Villy nu se făcuse maĭ frumoasă de cum era ca copilă. Obrazul cam grăsior şi nasul lung, făcea pe uniĭ să-ĭ zică chiar slută.

Cu toate acestea d-şoara de Villy era o făptură sinceră.

La ceasul prînzuluĭ se aduse o scrisoare de la d-ra de Villy.

— Dă'mi'o încoa strigă cu nerăbdare Alisa.

Ce bucurie, doamne, strigă Emanuil d'Argonges, vărul Aliseĭ care era şi el musafirul castelului.

Hermina părea că nicĭ n'aude.

Acum să vorbim niţel şi de Emmanuel d'Argouges. Nalt, cu barba aspră, cu ochiĭ negrĭ, era drăguţ.

Tînăr, avea doua-zecĭ ş treĭ anĭ.

Era vărul Aliseĭ şi bătrîna, bunică a amîndurora, nutrea în ascuns planul să-ĭ căsătorească.

Şi îĭ crescu pe amîndoĭ cu gîndul aceste tainic.

— Ce fericire, strigă deodată Alisa. Hermina vine la mine.

— Doamne, Dumnezeule! Verişoară să nu cumva să-ţĭ pierzĭ capul de bucurie, îĭ zise Emanuel.

— Ia nu mă maĭ lua în rîs. îĭ răspunse Alise.

— Ce te mirĭ atîta de entusiasmul meŭ cînd Hermina 'mĭ e aşa bună prietină.

— Dar ce cu foc vorbeştĭ Alice zăŭ! nu m'înghiţi că n'o să-ţĭ pot vedea prietina.

— Dar ce aĭ cu dînsa?

— Să vorbim serios, verişoară. Te ştiŭ că eştĭ prea inteligentă în judecăţĭ, de aceia, chiar să vreaŭ, nu te pot crede pe cuvînt că Hermina de Croisy e cine ştie cine.

— Ah! nu crezĭ? Intreabă atuncĭ pe mama.

— D-ra de Croisy mi-a părut în adevăr o fetiţă charmantă, zise bătrîna d-nă de Villy. Dar asta nu înseamnă că-ţĭ daŭ în totul dreptate.

— Si pe urmă. zise d-l de Villy, amestecîndu-se în vorbă, Emanuel are dreptate: nu trebue lăudat nimenĭ prea mult, pentru că îndată ce-l cunoştĭ bine se poate să aĭ în urmă o deziluziune amară.

— Şi d-ta, tată, contra mea! Şi d-ta? Lasă, aĭ s'o vezĭ, cînd o veni Hermina.

(Va urma).

Societate Romînă de Asigurărĭ Generale
BRĂILA
*Capital Social, leĭ 3,000,000 deplin vărsaţĭ. – Fond de organizare 300,000*

CONSILIUL DE ADMINISTRAŢIE:
Preşedinte, DIMITRIE A. STURDZA.
*Vice-preşedinţĭ: Alexandru Marghiloman, Nicolae V. Perlea.*
MEMBRIĬ CONSILIERĬ

**Tache Anastasiu**, Deputat, mare proprietar, Tecuciu.
**G. Assan**, Preşedintele Camereĭ de Comerciŭ, Bucuresci.
**Comandorul Marco Besso**, Directorul societăţiĭ «Assicurazioni Generali», membru al Institutuluĭ d'actuari din Londra, etc. etc.
**Mauriciu Blank**, Şeful caseĭ de bancă Marmorosch Blank & Co., Bucureştĭ
**T. Carnevali**, mare comerciant armator, în Brăila.
**Constantin G. Cocias**, Deputat, Advocat, Brăila.
**Adolff Erfling**, Consul German, Brăila.
**Ermano Gentilli**, Directorul General al PrimeĭSocietăţĭ austriace de Asigurărĭ Generale contra Accidentelor, etc., etc.
**Charles Girtanner**, Dirigintele ramureĭ de transport la Societatea Asicurazioni Generali.
**Vittorio B. Mendt**, Şeful Caselor L. Mendt Co.
**Fratelli B. Mendt**, mare comerciant armator, Brăila.
**Edmondo Richetti**, Secretarul general al Societ. «Assicurazioni Generali», Triest.
**Colonel G. Rosnovan**, mare propr., Rosnov.
**Zamfir Zamfirescu**, mare propr., Brăila.
**Paul Rottenberg & Co.**, Şeful caseĭ de bancă Rottenberg & Co. Brăila.

Director, HUGO ASCOLI. *Sub-director*, *D. Gerscovici.*

Societate Romînă de Asigurărĭ Generale din Brăila, *asigură în condiţiunĭ liberale şi avantagioase în contra daunelor de:*
*INCENDIU*
*GRINDINĂ*
*TRANSPORT*
*pe apă* (Fluvial şi Maritim) *şi pe uscat.*

Asemenea dă cea maĭ mare desvoltare operaţiunilor în ramura **Viaţa**, după combinaţiunile cele maĭ nouĭ şi maĭ convenabile.

*DIRECŢIUNEA.*

N.B. — Pentru orĭ-ce informaţiunĭ a se adresa la sediul Societăţeĭ, în Brăila, şi la toate sucursalele din ţară.

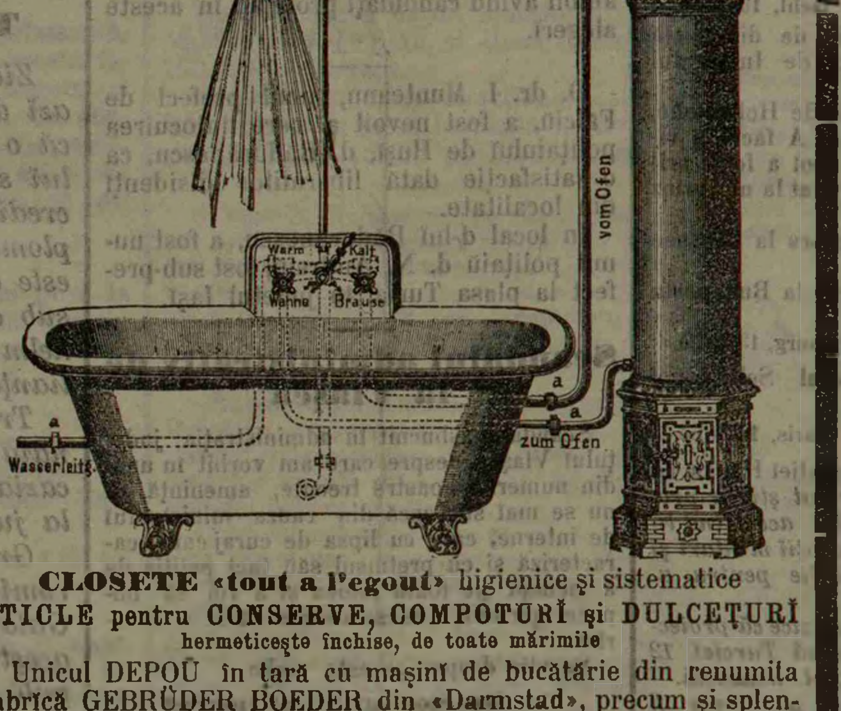
Tipografia „EPOCA" execută orĭ-ce lucrărĭ atingătoare de această artă

AVIS IMPORTANT
Aduc la cunoştinţa onor. public din Capitală şi provincie că am mutat fabricele mele de:
**Umbrele, Corsete şi Cravate**
din STRADA GABROVENI No. 47
în **STRADA CAROL No. 64** *(etagiul de sus)*
FOST DEPOUL D-LUI PRAGER «LA URSU».

Fiind foarte bine asortat spre a putea satisface orĭ-ce cerere a onor. public, rog să bine-voiască a visita Depoul meŭ unde se va putea convinge atât ce soliditatea mărfurilor cât şi preţurile foarte convenabile.

*Cu distinsă stimă,* ***I. ROSENBAUM.***

Sucursale: **Calea Victorieĭ No. 8 şi No. 33** şi **Str. Şelarĭ No. 22**



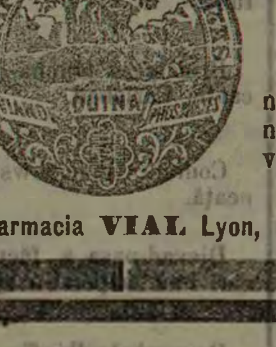
VECHIUL MAGASIN
DE
LĂMPI, SOBE, MAŞINĬ DE BUCATE
ŞI ORĬ-CE INSTALAŢIUNĬ
**MARCUS LITTMAN Succesor I. WAPPNER**
**61. Calea Victorieĭ, 61** (vis-à-vis de Episcopie)

Recomandă Onor clienţĭ instalaţiunile de băĭ, lucrate numaĭ în Zinc, cu diferite sobe de aramă pentru încălzit apa.

***BAI de ABURĬ Higienice***
recomandate de toţĭ mediciĭ celebri, poate să facă orĭ-cine în casă
***DUŞURI SISTEMATICE***
CU AER COMPRIMAT

**CLOSETE «tout a l'egout»** higienice şi sistematice
STICLE pentru CONSERVE, COMPOTURĬ şi DULCEŢURĬ
hermeticeşte închise, de toate mărimile

Unicul DEPOŬ în ţară cu maşinĭ de bucătărie din renumita fabrică GEBRÜDER BOEDER din «Darmstad», precum şi splendidul lor asortiment de LAMPĬ ELEGANTE pentru atîrnat şi masă, cu maşinele Americane «WUNDER», toate cu aer.



MEDICAMENT PHOSPHATIC
VIN DE VIAL

VINUL DE VIAL este un modificator puternic al organismuluĭ în casurile de: ebdilitate generală, crescerea întârziată, convalescenţa lungă, anemiă, perderea apetituluĭ, a forţelor slăbiciuneĭ nervoase.

Dosa este de un păhărel de lichior înnaintea meseĭ. El complecteaza nutriţiunea insuficientă a bolnavilor şi a convalescenţilor.

Farmacia **VIAL** Lyon, rue Victor Hugo, 14 şi în toate farmaciile.

JEAN KLAPPER

**Fabrica UNIVERSALĂ**
DE
SOBE ŞI MAŞINĬ DE BUCĂTĂRIE
***BĂI***
***DUŞURI Sistematice***
***FELINARE***
***VENTILAŢII de AER***
***Ventilatóre „VOLPERT"***
***Uşĭ de Coşurĭ, cu cheĭ***
***Ornamente de zinc***
***ARTICOLE de menagiŭ***
***RECITORĬ Sistematice***
***Mobile de Grădină***
**Jean Klaper**
BUCUREŞTĬ

DEPOSITUL: *Strada CAMPINEANU, No. 13.*
FABRICA: *Calea VITAN, No. 19* (staţia Tramwayuluĭ Dudeştĭ)
Se primesc comenzĭ şi reparaţiunĭ în această branşe.

*Apă de masă gazósă, plăcută la gust, întăritóre, reconstituantă, asimilabilă graţie fosfatuluĭ ce conţine în abondenţă; uşóră, diuretică, digestivă; prin presenţa magnesieĭ, ea este şi puţin laxativă. — Persónele sănĕtóse o apreciază pentru gustul sĕŭ plăcut: ea va fi un remediu suveran pentru anemicĭ; numaĭ persónele sîngeróse nu trebuesc să abuzeze.*

Nu decoloreazǎ vinul

Suverană contra ANEMIEĬ

MELEDIC
APĂ DE MASĂ FARĂ RIVALA
FERUGINOASĂ — GAZOAZĂ — FOSFATATĂ

Analisa doctoruluĭ BERNAD (Inst. chimic universitar)
Fosfat de fer . . 0.05443 | Clorur de sodă . . 0.04998
Sulfat de var . . 1.07027 | Oxid de aluminium 0.07391
Sulfat de sodă . . 0.72597 | Anhidrit salicilic . 0.07704
Carbonat de fer protoxidat . . . 1.18512
Carbonat de magnesie . . . . . 0.04414

*Comandele se primesc la Administraţia apelor Meledic, Hall de* l'Indépendance Roumaine, Bucuresci.

Suverană contra ANEMIEĬ

*Principiile minerale ale isvórelor feruginóse fosfatate din Meledic sunt împărţite în aşa proporţiunĭ în cât le pune în capul tutulor acelora cunoscute în ceea ce privesce puterea lor reconstitutivă. — Fosfatul jócă un rol considerabil şi le dă o valóre terapeutică nepreţuită printre apele analóge cele maĭ însemnate: Busias, Franzensbad, Bocklet, Pyrmont, Orezza, etc.*

Nu decoloreazǎ vinul

Cea maĭ bună APĂ MINERALĂ PURGATIVĂ
este accea de la:
**BREAZU-Iaşi**
premiată cu **Medalia de Aur** la Expoziţiunea Cooperatorilor din Bucureştĭ în 1894 şi recomandată cu preferinţă de d-niĭ medicĭ. Efect prompt si sigur.
**Dosă mică, gust plăcut.**
**Cereţĭ dar numaĭ Apă minerală de BREAZU**
care se gaseşte la toţi vînzătoriĭ de APE MINERALE din Ţară.

E. DEMETRESCU MIREA
*BUCUREŞTI. — No. 31, STRADA CAROL I, No. 31*

CEL MAI MARE DEPOSIT
DE
**CURELE ENGLEZEŞTĬ**
**De la S. E. NORRIS & Co., Londra**

**Articole Technice. — Tuburĭ de Cauciuc. — Pompe, diferite sisteme. — Muşamale pentru producte. — Arme pentru Vînat. — Cartuşe. — Revolvere. — Robinetărie. Absest. — Manometre. — Bronzerie.**

SONERIĬ ELECTRICE. — TELEFOANE

INSTRUMENTE MECANICE. — METALURI.
ŢEVI DE FIER. — ŢEVI de ALAMĂ, ARAMĂ şi PLUMB.
FIERARIE PENTRU CONSTRUCŢIE, etc., etc.

Depositul general al Sobelor Americane „LÖNHOLDT'S„

Tipografia EPOCA execută tot felul de lucrărĭ atingătoare de această artă, cu cea maĭ mare acurateţă şi cu preţurĭ foarte moderate. Promptitudinea şi exactitatea sunt deviza Tipografieĭ.

E. WOLFF
STUDII Pregătitoare şi EXECUTAREA INTREPRINDERILOR de orĭ-ce fel
BUCUREŞTĬ. — Strada Sf. Dumitru, 3.
**Motoare originale „OTTO"**
**cu Gaz, Benzină şi Petroleu**
Peste 100 bucăţĭ de ½—60 caĭ putere instalate în Romînia
**MAŞINE ŞI CAZANE cu ABUR**
**MAŞINI-UNELTE pentru LEMNE şi METAL**
MAŞINĬ pentru INDUSTRIA TEXTILĂ, LOCOMOTIVE, POMPE dela SACHS. MASCHINENFABRIK fost RICH. HARTMANN din Chemnitz
Furnisate în sutimĭ de exemplare celor maĭ marĭ stabilimente ale Statuluĭ şi ale particularilor din Romînia.
MARE DEPOU DE ARTICOLE TECHNICE
ALE FABRICELOR:
SCHÄFFER şi BUDENBERG Magdeburg, Mohr şi Federhaff Mannheim
CURELE DE TRANSMISIUNI
ATELIER DE CONSTRUCŢIUNI
ATELIER PENTRU REPARAŢIUNI DE MAŞINE
TURNATORIA DE METAL
LA FILARET

ULEIURĬ MINERALE
PENTRU
UNS MAŞINĬ AGRICOLE ŞI INDUSTRIALE
PRODUSELE FABRICEĬ
**STEAUA ROMÂNĂ**
Societate anonimă pentru Industria Petroleuluĭ
**Capital social: Leĭ aur 10,000,000 din care leĭ aur 7,000,000 deplin vărsaţĭ.**

Pentru COMENZĬ şi INFORMAŢIUNĬ
A SE ADRESA
REPRESENTANTULUĬ GENERAL
**T. ZWEIFEL**
BUCUREŞTI *Calea Moşilor, 31.*
GALAŢI *Str. Egalităţeĭ, 16.*
IAŞI *Str. Mitropolieĭ, 8.*

BUCUREŞTI — Tipografia EPOCA Strada Clementeĭ 3. — BUCUREŞTI